el popular — El único diario en español de Canadá

LECTURAS DEL SABADO

19 SABADO 12 DE OCTUBRE DE 1985

MONUMENTOS DEL RENACIMIENTO INDIGENA

Cuando el hombre blanco arribó hace un par de siglos a las Islas de la Reina Charlotte, en la Costa Oeste de Canada, vivían allí entre seis y ocho mil indios Haida. Las epidemias traídas por los recién llegados diezmaron a los nativos y a comienzos de este siglo ellos sumaban apenas unos pocos centenares.

Los sobrevivientes decidieron abandonar sus villorios ancestrales, concentrándose en un puñado de asentamientos donde trataron de adaptarse a la cultura del blanco.

Una ley, irónicamente llamada el Acta para el Avance Indio, les prohibió la celebración de su ' potlatch', un importante festejo tradicional que incluía a danzas, canciones, la erección de totems y el uso de ropas y máscaras ancestrales. En el curso del ' potlatch' el homenajeado-anfitrión proclama su status, pagando con obsequios a los presentes.

La aniquilación cultural de los Haida y otras tribus del Pacífico se intensificó con la forzada colocación de sus hijos en internados, donde eran castigados cada vez que trataban de hablar su lengua.

Como aún recuerdan los nativos de edad mediana, la situación fue tal que, cada vez que veían un filme de indios y 'cowboys', ellos se identificaban con estos últimos, negando ser indios.

La tragedia de los Haida fue también una pérdida para la humanidad toda, porque ellos tuvieron siempre un gran sentido artístico, cuya máxima expresión eran los totems.

El totem simboliza el origen - la familia, el villorio, el mundo. Los más poderosos de ellos según la religión Haida también representan a la transformación del individuo a través del contacto con el mundo de los espíritus, y su reconexión con la matriz de la vida humana, su villorio, su familia, su clan.

Parece apropiado, entonces, que el renacimiento de la cultura indígena del Noroeste que ha tenido lugar en las últimas décadas haya alcanzado también a estos monumentos majestuosos, a la vez bellos y enigmáticos.

Con su representación de linajes familiares y eventos históricos y míticos alzándose decenas de pies sobre los mortales, ellos nos recuerdan la diversidad de experiencias de nuestra especie. Y nuestro deber ineludible de valorar esa multiplicidad, que nos enriquece como seres humanos.

May's Party Shop

Recuerdos, Capias
Arreglos generales para Novias, Quinceañeras, Bautizos, Primeras Comuniones, Confirmaciones. Clubs Piñatas Etc.
Floristería en General Invitaciones matrimonio
537-5165 984 Dundas St. W 537-3588

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

CENTRO DE AYUDA ESPIRITUAL
DE HAITI, W.I.
... 15 años de experiencia...
Tiene Ud. problemas en su vida con matrimonio, amor, trabajo, promociones, salud, buena fortuna, mala fortuna, encanto, magia negra y blanca?
Las soluciones de todos estos problemas están en el naipe de dibujos alegóricos.
También problemas de escuela y problemas con la ley.
Dr. D. Adonis
Hernán Pedro
940 Caledonia Rd.
Suite 1114
Telf. 785-3822.

LECTURAS

MEXICANOS POBRES TEMEN "LIMPIEZA"

Por PHIL DAVISON

CIUDAD DE MEXICO - Durante años, los residentes del barrio pobre de Tepito en la Ciudad de México vivieron fuera de la ley, la mayoría de ellos vendiendo bagatelas de contrabando, tales como cepillos para el pelo o alicates para las uñas.

Luego de que los terremotos del mes pasado devastaran sus hogares, ellos dicen que están pagando las consecuencias por esas actividades, habiendo quedado marginados de los programas de ayuda de emergencia.

En su mayoría, los habitantes de Tepito vivían en casas de una habitación, a menudo de a seis en un mismo cuarto, y ofrecían sus mercancías en puestos callejeros.

Ahora casi todos viven en tiendas improvisadas con frazadas y chapas en las calles donde sus antiguas viviendas se derrumbaron o amenazan con hacerlo, y dicen que el gobierno los ha olvidado totalmente, pese a su aflijente situación.

Muchos de ellos piensan que el gobierno ve en sus penurias la oportunidad de " limpiar" de una vez por todas la zona del mercado negro de la ciudad, demoliendo las viviendas que quedaron en pié y dispersando a los habitantes de Tepito por los aledaños de la capital.

Felipe Ehrenberg, un conocido pintor local que está coordinando las tareas de socorro en un sector de Tepito, estima que el terremoto destruyó o dejó inhabitables a tres de cada cinco edificios de Tepito.

El terremoto tuvo un saldo total de unos 7.000 muertos y miles de desaparecidos, pero el número de víctimas fue relativamente bajo en Tepito - unos pocos centenares de muertos o heridos graves - porque la mayoría de sus viviendas eran endebles estructuras de un sólo piso.

Sin embargo, " el daño social aquí es enorme", dijo Ehrenberg frente a su pequeña carpa sobre la calle Díaz de León. " Pero la ayuda, incluso los millones de dólares llegados del exterior, así como la cobertura periodística, se han centrado en los barrios de clase media, donde sólo se desplomaron edificios de oficinas vacíos".

" Por televisión, hemos visto decenas de aviones extranjeros que traían alimentos, tiendas, medicamentos y otras contribuciones. Pero a este barrio no llegó ni una sola cosa del gobierno Mexicano, ni de la ayuda externa", agregó Ehrenberg.

" Vea nuestras hermosas carpas Suizas", dijo con sarcasmo señalando una improvisada acumulación de frazadas y cuerdas sobre una vereda que conforman el " Hospital del Distrito Díaz de León". El pintor se refería al hecho de que las sólidas tiendas enviadas por Suiza y otros países fueron destinadas a quienes quedaron sin hogar en otros lugares.

El " hospital" no es sino un tramo de cinco metros de vereda, con un colchón que sirve de cama y desordenados montones de medicamentos donados por los transeúntes.

En la vereda opuesta hay dos letrinas, semejantes a cabinas telefónicas, las que son utilizadas por centenares de personas desde que el terremoto rompió las cloacas y las cañerías de agua.

Las mujeres de Tepito forman fila para recoger agua de una manguera alimentada desde un camión cisterna, en un marco de edificaciones derrumbadas o agrietadas. Mientras tanto, otros residentes hacen cola para conseguir comida gratis en un improvisado puesto callejero, recibiendo en una mano un plato de frijoles y arroz y en la otra una marca roja en un dedo.

El que aplica las marcas rojas, para asegurar que nadie pretenda servirse dos veces, es el adolescente Miguel Angel García, cuya remera blanca con la leyenda " Ayuda al Africa" dá un toque de ironía a lo que ocurre.

Frente al número 26 de Díaz de León, en la calle pero dejando lugar para que pasen los autos, se encuentra el domicilio temporario de Antonio Pérez Jiménez, de 51 años, su esposa y cuatro hijos.

El hogar callejero está hecho con telas plásticas colgadas de cuerdas delgadas, de modo de cubrir el colchón de dos plazas que define todo su espacio interior. Para hacer la vida más tolerable, hay un televisor portátil conectado a un cable que atraviesa la calle.

El Sr. Pérez Jiménez es el primero en reconocer que su anterior hogar en el número 26 no es mucho mejor que el actual : el edificio de piedra contaba con un sólo ambiente, con un inodoro en un rincón y una plataforma en

la mitad de la pared, sobre la que dormían sus hijos. Parte de los muros y el techo se derrumbaron, y él ahora teme que la casa pueda desplomarse si hay otro temblor.

" (La vivienda) no es mucho ; el alquiler mensual me cuesta 1.700 pesos (equivalente a menos de 5 dólares), pero hace 10 años que vivo aquí y es todo lo que puedo pagar," explicó Pérez Jiménez.

" Oímos que las autoridades y los propietarios quieren echar abajo todas estas casas para 'limpiar' la zona. Es cierto que vendo cosas de contrabando, aquí todos lo hacen. Pero son cosas así", dijo extrayendo del bolsillo un puñado de alicates para uñas. " Queremos que nuestras casas sean revisadas y reparadas", agregó.

Ehrenberg es más enfático acerca de lo que describe como negligencia gubernamental. " Hace siglos que la gente de aquí vende cosas como estas, sin pagar impuestos, pero son bagatelas. Todos saben que el contrabando está controlado por funcionarios de las altas esferas.

" Ahora, debido a que siempre hubo algo así como una economía independiente en Tepito, esta gente queda marginada. Queremos que esta área sea declarada zona de desastre. Nadie quiere ser obligado a irse".

Tanto el Presidente Miguel de la Madrid como el Alcalde de México, Ramón Aguirre, visitaron a Tepito desde que se produjo el terremoto y ambos prometieron ayuda a sus habitantes. Aguirre les dijo que nadie sería obligado a irse.

"AMERIKA": ESTADOS UNIDOS BAJO LOS SOVIETICOS

Por JOHN MARKHAM

NUEVA YORK - A comienzos del año próximo, la red televisiva ABC iniciará la filmación de una miniserie que presenta a la vida en los Estados Unidos 10 años después de una exitosa invasión Soviética.

" Amerika" contará con 16 capítulos, realizados con un presupuesto de 40 millones de dólares, y habrá de ser la atracción principal de la cadena durante la temporada 1986-87. Se trata de la obra más reciente que presenta la dominación Soviética de los Estados Unidos, habiendo sido precedida por los filmes " Red Dawn" e " Invasion U.S.A.".

" Si la serie está bien hecha, podría brindar la imágen de cómo vive ahora buena parte del mundo", dijo el Profesor de Historia Richard Pipes de la Universidad de Harvard. " La mayoría de los Estadounidenses no tienen idea acerca de cómo es la vida bajo un régimen totalitario".

Pero Stephen Cohen, Profesor de Historia y Política Soviética en la Universidad de Princeton, teme que la serie " refuerce la imágen de que la Unión Soviética es una potencia patológicamente expansionista, con planes para apoderarse del mundo, incluyendo a los Estados Unidos".

Respondiendo a este tipo de inquietudes, el Presidente de ABC Motion Pictures, Brandon Stoddard, y el guionista, productor y director de " Amerika", Donald Wrye, dicen que el propósito de la obra es " hacernos pensar (a los Estadounidenses) cuáles son nuestros valores, y cuáles son las responsabilidades de ser un Estadounidense". El uso de la dominación por los Soviéticos, en vez de alguna forma doméstica de totalitarismo, es simplemente un recurso dramático, agregó el Sr. Stoddard.

Tal recurso se usó a pesar de que " la mayoría de los expertos sostienen que (la dominación Soviética) no podría ocurrir", explicó el Sr. Wrye.

La miniserie nació como un filme de tres horas llamado " Topeka, Kansas, USSR" el año pasado.

Algunos críticos dicen que " Amerika" es solamente una respuesta a ataques de Conservadores contra la ABC después de que presentó el filme anti-nuclear " The Day After", el que parecía sugerir, según ellos, que la mejor opción ante la posibilidad de una catástrofe nuclear sería rendirse a los Soviéticos. Pero los creadores de la miniserie dicen que eso no es cierto y que ellos no tienen intereses políticos.

Para elaborar la historia de " Amerika", siete investigadores de la ABC pasaron seis meses estudiando las relaciones entre los EE.UU. y la URSS, así como el fenómeno de las ocupaciones, desde las de la Roma antigua hasta la Segunda Guerra, incluyendo a fuentes Conservadoras y Liberales.

Luego de finalizada la investigación, el tema del filme fue expandido para permitir una mayor profundidad en la presentación de los protagonistas.

Los productores decidieron no incluir la información acerca de cómo se habría producido la invasión Soviética, explicando que " nos interesaba mostrar cómo sería la vida diaria (bajo los Soviéticos), y no cómo llegamos a esa situación".

A pesar de ello, el Sr. Wrye debió elaborar la sucesión de eventos que tuvieron lugar en la invasión y lo ocurrido durante la primera década bajo la URSS para poder comenzar con la historia presentada en el filme.

Según la versión de " Amerika", no se entablaron batallas ni hubo lanzamiento de bombas en la invasión. En vez de ello, un grupo selecto de agentes de la KGB se las arreglaron para desbaratar los sistemas de comunicaciones, producción y distribución de los Estados Unidos.

" Todo era tan altamente sofisticado, computarizado y vulnerable que ellos lograron desbaratar nuestro sistema (de vida)", explicó el Sr. Wrye. Y no hubo resistencia a la toma del poder por los Soviéticos porque " no había un blanco para la resistencia; no habían tropas (extranjeras) en las playas" Estadounidenses.

" Eso es un mito; suena como un golpe de Estado organizado por la KGB", critica Jerry Hough, Profesor de Ciencias Políticas de la Universidad de Duke, sugiriendo que " por lo menos ellos podrían comenzar con nuestra derrota en una guerra nuclear".

En " Amerika", la vida " es pobre y gris. Nadie tiene un auto nuevo en 10 años. Usted no puede obtener un tomate, sin importar a quien conozca," describe el Sr. Stoddard. La gente común está desesperanzada, y el abuso del alcohol y las drogas es rampante.

" En cierto sentido, cada uno de ellos es un colaborador. Es similar a lo que ocurrió en Francia bajo el régimen de Vichy durante los dos primeros años de la ocupación Nazi", dice el Sr. Wrye. " Hay una disposición a reemplazar los principios que se tenían por el estrecho interés personal".

La década de ocupación ha resultado en la división de los EE.UU. en varias áreas administrativas fuertemente vigiladas, cada una con su propio dinero y pseudo-gobierno. Un Presidente sin poder reside en la Casa Blanca, la que se ha convertido en " una atracción como Disneylandia".

El drama de la miniserie tiene una vaga similitud con la serie de ciencia ficción " V" de la cadena NBC, pero en vez de reptiles camuflados de seres humanos, los villanos son agentes de la KGB.

La historia se centra en tres personajes : el líder de la KGB, un político Estadounidense que colabora con los invasores y un jefe de la resistencia.

A pesar de las privaciones y el totalitarismo, el Sr. Wrye estima que los televidentes podrían formarse una opinión más moderada de la URSS, en parte porque el Coronel de la KGB no es presentado como un villano, sino como una persona simpática e inteligente.

El es " un individuo que amaba a los EE.UU., y se halla desalentado por el conflicto entre el país que imaginaba y el real, que abandonó sus valores espirituales", explicó el Sr. Wrye.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor	MIGUEL RAKIEWICZ
Administración	NICOLAS ROS
Computadoras Diagramación Artes Gráficas	JORGE LEON EDGAR LEON
Reporteros Gráficos	JUAN ORELLANA OSVALDO ESCOBAR MANUEL GALABAY R.H.C.
Columnistas	ALEX ZISMAN JIM.G.ROSS PATRICIA TAYLOR
Fuentes Informativas	REUTER LATIN

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad; reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved   Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

LECTURAS

UN ARGENTINO QUE NO REGRESA

Ya sea que estén radicados en el extranjero por decisión personal o debido a problemas con sus gobiernos, los hispanos sueñan con el regreso a la patria. Sin embargo, una vez que se han afincado y su vida se encarrila con éxito, el retorno es menos ansiado porque la realidad del país de origen desmiente esos sueños. Jorge López Ruiz es un músico y compositor Argentino que ha logrado una posición confortable en el medio Estadounidense luego de radicarse allí en 1980, a los 40 años de edad. El cuenta en Nueva York porqué no regresará.

- ¿Cómo lo ha afectado vivir y trabajar en los Estados Unidos?

LOPEZ RUIZ : Al principio, no me di cuenta de que las diferencias eran tan marcadas. Me fui habituando paulatinamente a un sistema de trabajo que me parecía muy intenso, pero que creí que era el apropiado por ser un recién llegado tratando de ingresar a un medio muy competitivo y muy difícil. Sin embargo, en mi reciente viaje a Argentina me di cuenta que existen diferencias - casi diría, abismales - en la manera de trabajar en el cine y en cualquier otra cosa. Esas diferencias no tienen nada que ver con el aspecto técnico del trabajo, o sea con los aparatos con que pueda o no contarse. Tienen que ver con la organización del trabajo.

Aquí, en los Estados Unidos, se trabaja muy ordenadamente, de manera que las 12 ó 14 horas que se empleen haciendo un trabajo rindan el equivalente de 12 ó 14 horas de trabajo. En Buenos Aires, esas 12 ó 14 horas te cansan el doble por la energía que se gasta debido a la desorganización, y te rinden la mitad.

- ¿ Qué significa trabajar " intensamente"?

LOPEZ RUIZ : Creo que aquí hay una mayor necesidad de concentración y contracción al trabajo. En Buenos Aires, mientras estoy trabajando viene alguien y tomamos un café, charlamos un ratito. Ese tipo de cosas. La concentración es mucho menor o, dicho de otra manera, el esfuerzo tiene menos continuidad.

- Esa pérdida del tiempo, ¿ tiene que ver con un clima general o depende del individuo?

LOPEZ RUIZ : Creo que tiene que ver con un clima general. A pesar del choque que significaba para mi esa manera de trabajar (en Argentina), terminaba entrando en el clima general.

- Una vez en los Estados Unidos, ¿ se adaptó a la nueva forma de encarar el trabajo?

LOPEZ RUIZ : Sí, totalmente. Lo que aquí resulta completamente inaceptable es la incapacidad, la improvisación. En cuatro años y medio que llevo aquí, he aprendido como profesional bastante más de lo que aprendí en los treinta años anteriores.

El músico y compositor JORGE LOPEZ RUIZ con algunos de los " instrumentos" que utiliza para su labor creativa en Nueva York.

- ¿ Más que en treinta años de músico en Argentina?

LOPEZ RUIZ : Sí, absolutamente. Es tan grande la diferencia que noto. Por ejemplo, en el caso de los músicos argentinos ... el 90 por ciento de mi generación son individuos sin formación académica, formados en el trabajo cotidiano. Y eso produce montones de fallas en la formación, que aquí se pueden corregir fácilmente, porque la información está toda disponible. En mi caso, antes componía de oído, pero no era capaz de estudiar lo que estaba haciendo y desarrollando a través de un análisis formal. Ahora sí puedo hacerlo, y me resulta mucho más fácil cualquier trabajo musical.

- Usted viajó recientemente a Buenos Aires para completar la música de los filmes " La Muerte Blanca" y " Hay Unos Tipos Abajo". ¿ Es cierto que elaboró toda esa música sin músicos?

LOPEZ RUIZ : Es cierto. Toda la música popular que se escucha hoy no tiene músicos. En las grabaciones, todo se hace con aparatos manejados por músicos. Esos aparatos son, desde el punto de vista del sonido, mucho más perfectos que los instrumentos convencionales. Su sonido se puede modificar de mil maneras, y lograr un millón de efectos diferentes. En el estudio de grabación, la máquina está programada y no se equivoca jamás, con el resultado de que se gana muchísimo tiempo y dinero. Por ejemplo, yo grabé la música de " La Muerte Blanca" en Boston, y me costó más barato que grabar en Buenos Aires " Hay Unos Tipos Abajo".

- Si le dieran la opción, ¿ preferiría tener una obra interpretada por computadoras o, por ejemplo, por Wynton Marsalis?

LOPEZ RUIZ : Depende de la obra. Yo escribo obras para ser tocadas por instrumentos y escribo obras para ser tocadas por aparatos.

- Al poder programar sus aparatos en un estudio de grabación, usted, el compositor, ¿ no está eliminando al intérprete, el intermediario con el público?

LOPEZ RUIZ : No hay que preocuparse de eso, porque artísticamente no se lo va a eliminar nunca debido a que en la música se da un juego de comunicación entre el público y el intérprete. Pero, por otra parte, el compositor va a tener cada vez mayor control sobre su música.

- ¿ Planea quedarse en los Estados Unidos?

LOPEZ RUIZ : Mis planes son quedarme aquí, por ahora. Eso de quedarse a vivir (para siempre) es algo que nunca es demasiado claro. El problema es que, aunque pienso volver a Buenos Aires el año que viene a hacer algunos trabajos, fundamentalmente de cine, todavía no encuentro un propósito para volver (definitivamente) a la Argentina. Quiero decir : si mi trabajo en la Argentina va a reducirse a grabar con Sandro, o grabar jingles, o tocar en un bolichito con un cuarteto, no quiero volver. Porque no quiero volver para atrás.

En la medida en que encontrase en Argentina la posibilidad de hacer un trabajo específico, serio, con posibilidades de futuro. Si pudiera volver a enseñar todo lo que aprendí aquí. Pero hacerlo bien, no con cuatro alumnos en mi casa. O si pudiera dirigir un programa de músicos Argentinos, es decir, un programa con perspectivas de alguna grandeza. No la cosa siempre pequeña, siempre chiquita. Entonces sí, volvería.

Pero creo que no hay ninguna posibilidad de eso en este momento.

CEFERINO RESTAURANT

Saluda a la Comunidad Hispana en el

"DIA DE LA RAZA"

Y comunica a su distinguida clientela que este sábado 12, estará cerrado al público, ya que en el local se celebrará una fiesta privada.

Se hace saber que nuestro restaurant está a disposición para cumpleaños, despedidas etc.

¡Precios Especiales!

MATAMBRE CON ENSALADA RUSA
LENGUA A LA VINAGRETA ASADO CRIOLLO
PASTA Y PIZZA MILANESA NAPOLITANA

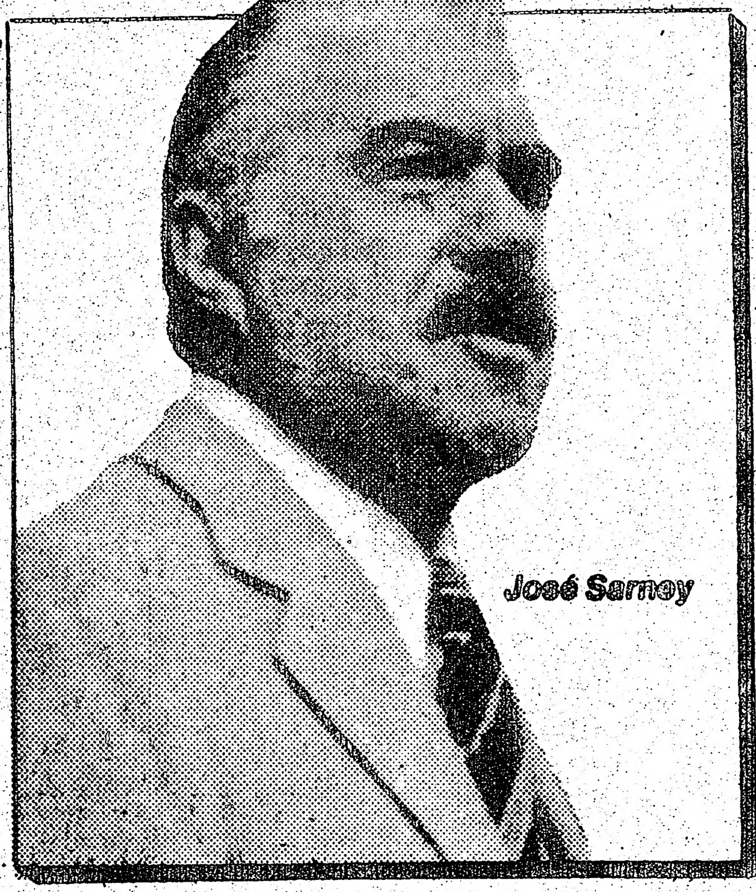
RESERVACIONES

781-5601-2

1566 Avenue Rd. norte de Lawrence

PATRIOTISMO TECNOLOGICO

BRASIL DEFIENDE SUS COMPUTADORAS



José Sarney

Por GEORGE COLLINS

RIO DE JANEIRO - En un discurso del Presidente Ronald Reagan el tema tomó solamente un par de líneas, pero su amenaza de tomar represalias contra el proteccionismo de la industria Brasileña de las computadoras y el procesamiento de datos inspiró de inmediato protestas nacionalistas en el Brasil.

Editoriales periodísticos denunciaron la " interferencia" en los asuntos internos del país, mientras que algunos políticos sostuvieron que se había declarado una guerra económica. El gobierno, a la vez que " lamentaba" la medida Estadounidense, anunció que respaldaría la legislación que restringe a la participación extranjera en el mercado de las computadoras.

Pero, detrás de esta pantalla emocional, el tradicional pragmatismo Brasileño ha comenzado a manifestarse. Conociendo los riesgos actuales de una guerra comercial con los Estados unidos, el Presidente José Sarney ha ordenado que la disputa sea negociada a un nivel " técnico". Asimismo, algunos funcionarios y ejecutivos de empresas que ya se hallaban disconformes con la llamada legislación informática ahora ven una oportunidad para revisarla.

RIESGOS POLITICOS

El tema, sin embargo, sigue siendo políticamente delicado. En los últimos años, la iniciativa Brasileña para la " independencia informática" ha adquirido una imágen de cuestión de seguridad nacional, con los argumentos económicos en retirada ante armas retóricas tales como " la soberanía" y " el patriotismo".

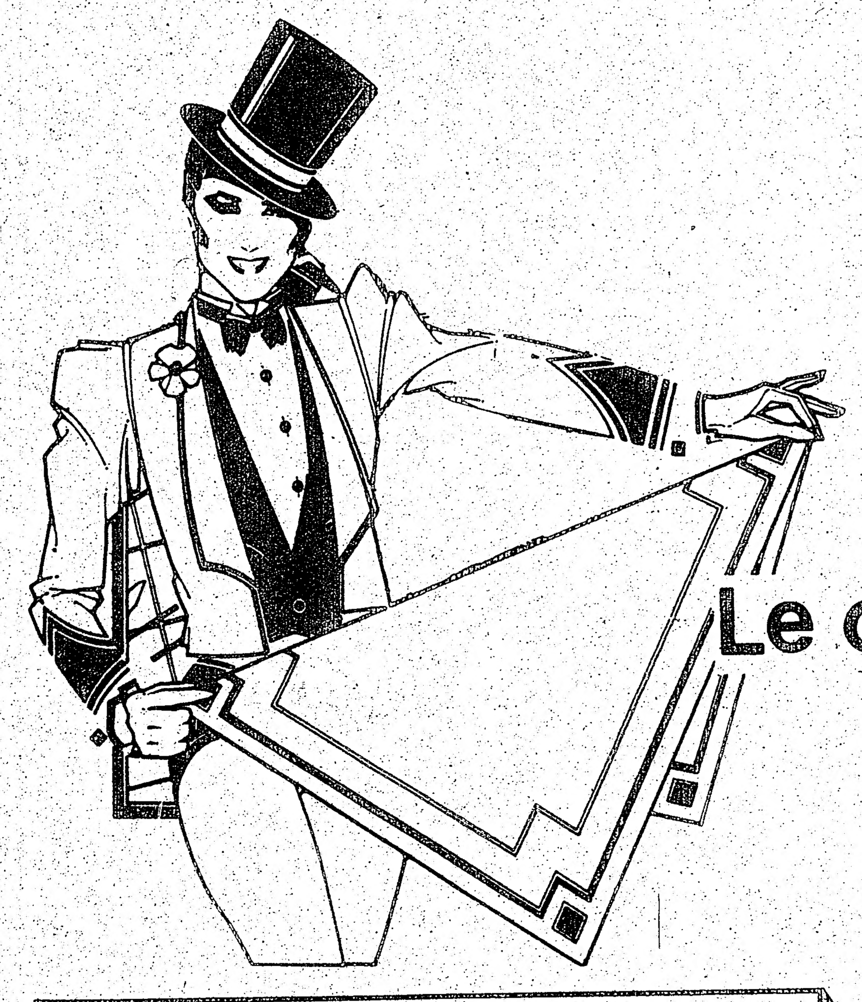
Cuando el Congreso del Brasil redactó la legislación en octubre de 1984, los partidarios del mercado libre fueron acallados. La nueva ley formaliza los decretos y regulaciones emitidos por la Secretaria Especial de Informática y permite que las compañías extranjeras fabriquen o vendan computadoras 'mainframe', pero las excluye de la producción de mini y microcomputadoras, las que comprenden el sector de más rápido crecimiento del mercado doméstico, valuado en 1.6 billón de dólares (EU).

Como las empresas Estadounidenses fueron las más afectadas, funcionarios de Washington protestaron contra el nuevo proteccionismo, pero sin obtener resultados. Finalmente, a comienzos del mes pasado y en conjunción con casos que involucran al Japón, Corea del Sur y la Comunidad Económica Europea, el Sr. Reagan ordenó una investigación para determinar si la nueva ley Brasileña involucraba " prácticas comerciales injustas", las que están sujetas a contramedidas de los Estados Unidos.

El Presidente destacó que Brasil no sólo había restringido las exportaciones Estadounidenses sino que también habiia forzado fuera del mercado a algunas firmas de computadoras de los Estados Unidos, en aparente referencia a las restricciones aplicadas a Texas Instruments, Hewlett-Packard, Digital Equipment y Motorola.

REACCIONES INMEDIATAS

Las reacciones fueron inmediatas. Ricardo Saur, Secretario Ejecutivo de la Asociación de Industrias de las Computadoras, dijo que, con Brasil representando solamente el 1 por ciento del mercado mundial de las computadoras, " es ridículo sugerir que la industria Estadounidense está siendo dañada porque no exporta computadoras al Brasil".



LATIN PALACE CONTINENTAL CUISINE

Ahora
LATIN PALACE

Le ofrece lo mejor de la COCINA CONTINENTAL

PAELLA - FRITADA - TORTILLA CON MOTE
CALDO DE PATA
TAMALES
MORCILLAS
SANCOCHO

Comidas típicas de Ecuador, Colombia, Chile

Sábado 12 : 00 a.m. a 2 : 00 a.m.
Domingo 12 : 00 a.m. a 1 : 00 a.m.
Martes a Viernes de 6 : 00 a 2 : 00 a.m.

NO JEANS NI T-SHIRTS POR FAVOR

881 EGLINTON AVE. W.
(Entrada por el costado)

Reservaciones TEL. 789-4193

Domingo a Jueves NO COVER
Viernes y Sábado $ 5.00

In

SENIOR
Campeó
Vicecam
Tercero
Cuarto

N.S.L. Dan
ONISOL: A
Fernando A
Carlos Dom
Luis Cruce
Carlos Gor

LECTURAS DEL SABADO

COMPUTADORAS

IATAS

inmediatas. Ricardo Saur, sociación de Industrias de las con Brasil representando del mercado mundial de las lo sugerir que la industria dañada porque no exporta

En el Congreso, donde los nacionalistas de izquierda han demostrado ser los mejores aliados de los productores locales de computadoras, José Jorge, un Diputado oficialista, proclamó que la política de informática no podía ser determinada por una potencia extranjera, " sin importar lo poderosa que sea". Otro Diputado, Arthur Virgilio Neto, dijo que " la lucha por la reserva del mercado es hoy tan importante como lo fue la lucha por el control Estatal del petróleo hace algunos años".

En contraste con tales afirmaciones, el gobierno adoptó un tono más conciliador. En una declaración, el Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que estaba listo para discutir el problema, y expresó la esperanza de que Washington tendría en cuenta los intereses más amplios de su relación bilateral, " la que siempre ha prevalecido por sobre las ocasionales diferencias comerciales".

El Ministerio también comenzó a preparar la defensa del Brasil, la que se espera incluirá a argumentos en el sentido de que la protección de la nueva industria de la

informática no viola el Acuerdo General sobre las Tarifas y el Comercio, GATT, y que otras restricciones de las importaciones en ésta y otras áreas son necesarias para liberar los fondos necesarios para cubrir la deuda externa del país, de 103 billones de dólares.

RIESGO DE REPRESALIAS

Al mismo tiempo, viendo a la disputa de la informática en el contexto más amplio de la relación comercial del Brasil con los Estados Unidos, en la que el país Sudamericano contó con un balance a su favor de 5.4 billones de dólares, algunos funcionarios Brasileños sostienen en forma privada que una respuesta flexible sería ahora beneficiosa para su nación.

Ellos destacaron que, en el área del acero especializado el año anterior y el calzado hace pocas semanas, el Presidente Reagan había hecho gestos de buena voluntad al no imponer cuotas ni tarifas especiales a las importaciones del Brasil. También subrayan el sentimiento generalizado en el Congreso de los Estados Unidos en favor de la defensa de las industrias de su país ante las importaciones como evidencia del mayor riesgo de represalias.

En el corto plazo, las restricciones del mercado podrían considerarse como de ayuda para los intereses Brasileños. en apenas seis años la industria de la informática - que abarca alrededor de 200 compañías con 18.000 trabajadores - ha incrementado su porción de un mercado en expansión del 22 al 51 %, mientras que gigantes Estadounidenses como IBM y Burroughs no han podido crecer.

Sin embargo, y a pesar de los altamente efectivos grupos de presión de la industria de las computadoras, se están expresando cada vez más dudas acerca de si la economía Brasileña en su totalidad es bien servida por la legislación.

Y algunas diferencias dentro del gobierno se han vuelto públicas. Recientemente, el Ministro de Ciencia y Tecnología, Renato Archer, dijo que la reserva del mercado era esencial para el desarrollo científico y tecnológico del país, pero el Ministro de Comunicaciones, Antonio Carlos Magalhaes, se ha quejado de que la expansión de las telecomunicaciones está siendo demorada por las restricciones a las importaciones.

Muchos ejecutivos también han argumentado que, con un mercado cautivo para sus pequeñas computadoras, las compañías Brasileñas se han concentrado en hacer las más caras copias " piratas" de productos tales como la Apple II y las Computadoras Personales de IBM.

Ello ha significado que los Brasileños no han tenido que gastar casi nada en la investigación. Pero también implica que ellos no han adquirido una substancial capacidad tecnológica independiente.

Josef Manasterki, un Director de Scopus, uno de los más grandes fabricantes de computadoras nuevas, dice que su compañía invirtió el 10 % de los ingresos en la investigación y que igualmente obtuvo una ganancia del 10 %.

" Pero si nos limitaramos a copiar los productos extranjeros, nuestras ganancias se duplicarían", destacó.

N

E

NTINENTAL

CON MOTE

TIN PALACE

SHIRTS POR FAVOR

DISCOTECA EXITOS

1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704

SABADO 12 DE OCTUBRE

8:00 p.m. a 2:00 a.m.

LIGA HISPANOAMERICANA DE FUTBOL AMATEUR L.H.F.A

Invita a la ceremonia de clausura y entrega de trofeos torneo 1985 - Seniors y Veteranos

SENIORS:
Campeón
Vicecampeón
Tercero
Cuarto

VETERANOS
Campeón
Vicecampeón
Tercero
Cuarto

Mejor jugador veteranos: Alberto Liciardi
Mejor jugador de senior, Fernando Cardona
Novato del año, Alvaro Mónico

Se entregarán unas placas a las siguientes personas en reconocimiento por su colaboración y la labor cumplida a los Señores: Roberto Gringmuth Dirigente del año, Nelson Robayo, Carlos Vizueta, Hugo Vera Méndez, Juan Orellana Diario El Popular.

Animación del discómano ALVARO VALENCIA "El Unico"

Donación: 5.00

VIERNES 11 DE OCTUBRE

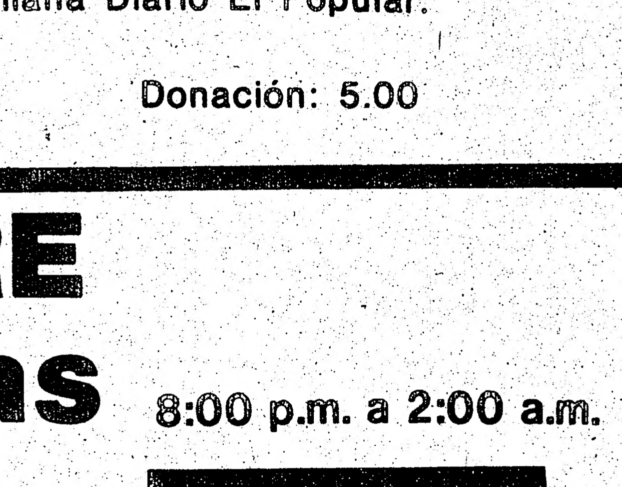
Noche de los Deportistas

8:00 p.m. a 2:00 a.m.

N.S.L. Daniel Carbajal (Toronto Italia)
ONISOL: Alfonso Cortes, Barrabases
Fernando Abarca, Chile Lindo
Carlos Donoso, Chile Lindo
Luis Cruces, Sel. Peruana
Carlos Gonzalez Pajuelo, Sel. Peruana.

LEFA
Luis Gatica (Victoria)
José Palominos (Victoria)
Giovanni Escobar (Barcelona)
Joe Samaniego (Barcelona)

L.H.F.A.
Victor Gamboa (U.Manabita)
Carlos Landetta (Pichincha)
Eduardo Fernandez (Uruguay)
Jorge Salazar (Manta)



Donación $3.00

VENGA A BAILAR CON LA MEJOR MUSICA DE TORONTO.

LECTURAS

EL MUNDO DEL RUIDO

por RHC.

Un señor conocido y asiduo lector de este diario, me comentó la semana pasada de "que mal hacía El Popular, poniendo tantas noticias del terremoto de México, pareciera que se quisiera lucrar con el dolor ajeno".

Su charla no me indignó, si me indignó su ignorancia y a este amigo va mi respuesta.

AMIGO; tragedias como la que vivió México rompen todo lo previsible, por eso quisimos hacer del diario un documento casi histórico (además que los medios informativos en inglés dieron mayor cubrimiento) Porque sentimos que el dolor humano todavía nos sorprende y nos irrita. Porque la lucha desesperada de un hombre por salvarle la vida a otro todavía nos hace temblar las manos frente a la máquina de escribir y nos hace lagrimear frente al teletipo. Porque cuando ocurren estas catástrofes nuestro servicio es informarlas con dolor, con rabia, con resignación. Pero informarlas. Y si es posible antes que nadie, dentro del medio que nos desenvolvemos. Una vez más El Popular lo hizo y si por ello es "lucrarse con el dolor ajeno", que mi amigo piense lo que piense, es libre para hacerlo y para juzgar. Pero mi amigo no fué capaz de valorar la actitud de los compañeros de redacción que por esperar las noticias, esos días prácticamente no durmieron, pero ellos sí tenían la obligación moral de informar de la magnitud de la tragedia. Para que usted también pudiera vivir de cerca un hecho tan terrible como fué lo de México... ¿NO LE PARECE?.

Y AHORA SI...a mi "Mundo del Ruido", y lamentablemente es para contarle la triste noticia de que ayer en Nueva York, a la edad de 65 años falleció víctima del cáncer el consagrado artista de la pantalla grande YUL BRINNER.

Su esposa Kathy Lee y sus cuatro hijos, se encontraban en el lecho de muerte cuando expiró.

Yul Brinner, el actor que saltó a la fama como rey de Siam en la producción musical "Rey y yo" (The King and I), murió a la una de la madrugada (0500 GMT) de complicaciones múltiples resultantes de lo que fué originariamente un cáncer.

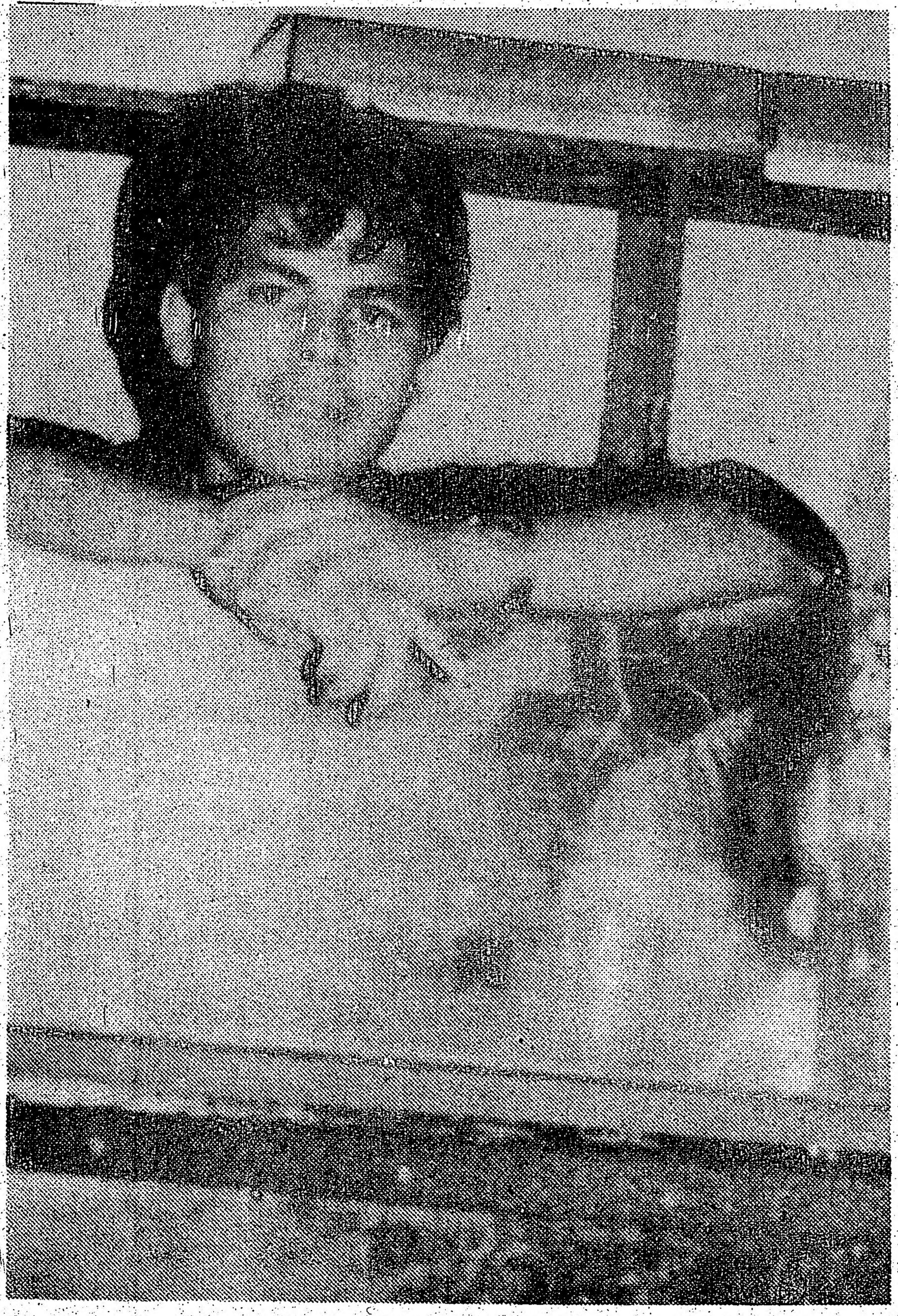
Otro dolor también enluta a la gente de las letras y es que a los 56 años de edad, se suicidó en Buenos Aires, Argentina,con un disparo de pistola a la cabeza, la escritora MARIA LINCH.

María Linch acosada por su temor a la vejez y otras depresiones causadas por su soledad deja un vacío muy grande en el panorama de las narraciones, ya había recibido muchos premios, entre ellos por haber escrito en 1967 "Los cuentos tristes", 1968 "Un árbol lleno de manzanas", 1974 "Los dedos de la mano", 1976 "Los años de fuego" y en 1983 "Informe bajo llave".

Alci Acosta, donde esta semana se despide del público de Toronto, rodeado de amigos, entre ellos se encuentra el peruano Percy's y el ecuatorianísimo Don Luis Rengifo.

Agustina María del Carmen Marchetto, modelo Argentina y radicada en México, murió víctima del trágico terremoto. Comenzó su carrera como modelo en 1973, fue tapa de importantes revistas y decidió probar suerte en Europa, en 1982 se radica en la capital Azteca. Allí le esperaba la muerte.

El gran actor "del Rey y yo", Yul Brinner, muerto ayer, a los 65 años por el cáncer. El famoso actor calvo fue un gran artista de la pantalla grande su deseso produce una gran consternación dentro del mundo artístico.



El "Chico Maravilla, Sasón", en la "jaula" de discoteca Ripples y que este domingo nos deleitará con su música.

EL COMIENZO DE LO QUE SERA UNA GRAN NOCHE DE GALA

por F. Toledo

El haber entrado en la marcha para la formación de un nuevo espectáculo anual y presentarlo en la Comunidad Hispana no fué tarea fácil, es por eso que a través de esta nueva columna que habrá de aparecer todos los Viernes en las ediciones de El Popular iré informando todos los detalles, que por supuesto son muchos, acerca de este gran evento que decidimos llamar REINA DE REINAS-DIMENSION 85.

En primer lugar comenzaré dando las gracias al Sr. Eduardo Urueña, propietario de este periódico, por haber postergado para más adelante ese otro gran show organizado por El Popular "La Chica Del Año", y así dar paso a Reina De Reinas en todo su esplendor.

Debo aclarar que las Reinas representantes de los diferentes clubes hispanos son bienvenidas a participar, y a partir del próximo Viernes iremos publicando las primeras fotografías de las bellezas hispanas que tendrán el orgullo de representar a su Club.

El Sr. León Argamasilla Bacardi, quién es en gran parte el auspiciante para esta Noche De Gala, ha hecho realidad la entrega de 2.000 dólares en premios que serán distribuidos en la siguiente forma: 1.000 dólares para la Reina elegida y 500 dólares para cada una de las dos princesas que también serán elegidas en la misma noche.

Aún estamos trabajando en la conformación de más premios para la Reina y las princesas elegidas en esa super noche del próximo mes de Febrero del 86.

Todos estos mismos detalles serán dados a conocer en nuestro programa radial Dimensión 85, que ahora se transmite de Lunes a Viernes a las 6.30PM en la frecuencia 15.40 AM y los Sabados a las 7.30 PM en el 100.7FM de Radio Chin International.

Cabe agregar que la fecha límite de inscripción para las reinas es el 5 DE NOVIEMBRE, después de esta fecha no aceptaremos mas anotaciones debido al tiempo que necesitamos para los ensayos, no olviden que REINA DE REINAS, SE PRESENTARA EN FEBRERO DEL 86.

En el orden artístico de esta presentación, ya hemos contratado para el deleite de toda la juventud y por primera vez combinando SHOW, ESPECTACULO Y BAILE A PHASE II quienes presentarán su acto titulado "LA MAXIMA EXPERIENCIA". Los cinco componentes de PHASE II se harán presentes en esta noche de gala venidos expresamente de LAS VEGAS y después de haber recorrido toda Europa con sus creaciones. Varios críticos estadounidenses coincidieron en que "LA MAXIMA EXPERIENCIA" es un show digno de verse por su talento creativo y diverso. PHASE II lo presenta por primera vez en Toronto traídos por DIMENSION 85 en todo su esplendor.

A todos aquellos clubes que no hayan sido contactados para que su Reina los represente pueden llamar al T.E. 633-6775 los días Lunes y Miércoles de 9PM a 11PM que gustosamente les atenderé para ampliarles más detalles.

El precio de las entradas para este fabuloso show de Febrero serán de 10 dólares antes del espectáculo y de 12 dólares en la puerta. En las próximas ediciones de El Popular les haremos saber como adquirirlas y donde.

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

ista de la pantalla grande su deseso produce una gran consternación dentro del mundo artístico.

GRAN

el orgullo de representar a su

di, quién es en gran parte el ala, ha hecho realidad la en- que serán distribuidos en la ara la Reina elegida y 500 princesas que también serán

onformación de más premios idas en esa super noche del

erán dados a conocer en n 85, que ahora se transmite n la frecuencia 15.40 AM y 100.7FM de Radio Chin In-

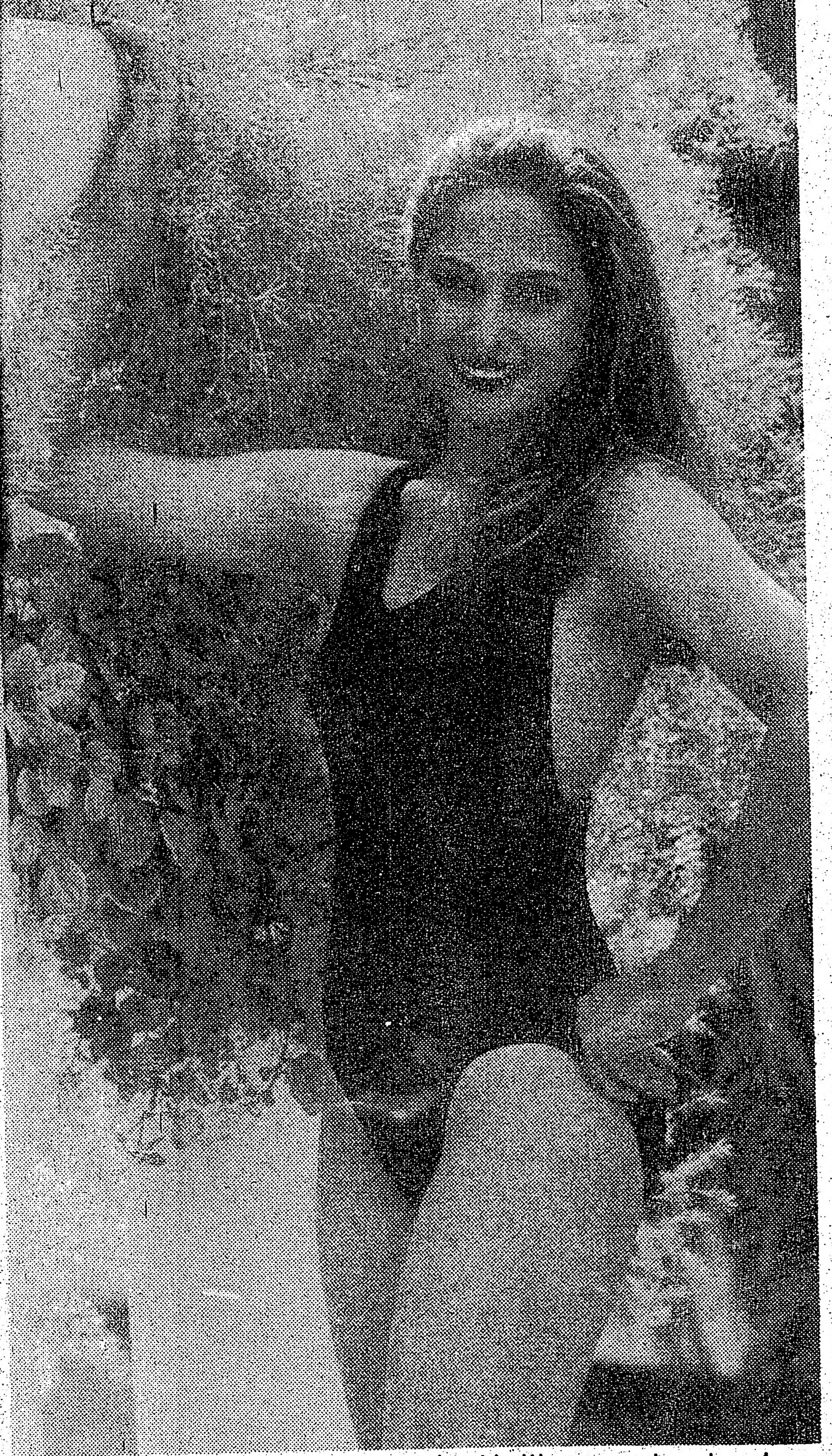
ite de inscripción para las , después de esta fecha no lo al tiempo que necesitamos REINA DE REINAS, SE DEL 86.

resentación y hemos con- juventud y por primera vez ULO Y BAILE A PHASE II lado "LA MAXIMA EX- ntes de PHASE II se harán nidos expresamente de LAS rrido toda Europa con sus idenses coincidieron en que es un show digno de verse PHASE II lo presenta por r DIMENSION 85 en todo

hayan sido contactados para llamar al T.E. 633-6775 los 11PM que gustosamente les lles.

te fabuloso show de Febrero táculo y de 12 dolares en la de El Popular les haremos

LECTURAS



Catalina Goméz Garzón, elegida representante de Huilia en el reinado de Cartagena, Colombia.

Que lástima que algunas personas lleguen a sacrificar lo más precioso de nuestra naturaleza, nuestra vida, por el simple hecho de asustarse de llegar a la vejez, cuando ella tendría que ser la etapa más importante de nuestras vidas, ya que en ella valoramos y nos valorarán lo que hemos implantado en nuestro paso por la vida misma.

También otro hecho lamentable nos trae el cable, el deseso del actor y director cinematrográfico ORSOM WELLES, a los 70 años, en su casa de Los Angeles.

Orsom Welles protagonisó la película "El ciudadano" y en la cual se convirtió en unos de los clásicos del cine.

Por favor no mas hechos lamentables y el mundo sigue andando y nosotros tenemos que seguir el ritmo que nos impone este bendito planeta y es para contarle que en:

CONMEMORACION, del "Día de la Raza", varias organizaciones comunitarias, este sábado tienen programadas diversas reuniones "con pitos y matracas", y por empezar el 12 de cotubre, sábado en el "Rizzo Banquet Halls" del 1941 de Albion Rd. (Rexdale), el CLUB HISPANO celebra con una gran cena y baile el Día de la Hispanidad y en lo cual hará su debut el cantante ecuatoriano Mario Rivas y...olé.

JOYERIA LATINA Y CASA HISPANA, este 12 y 13 de octubre, festejando la fecha colonizadora, hace su gran baile y exposición de joyas, artículos de ropas y comestibles. A las 100 primeras personas se harán acreedoras de vales por cervezas y gaseosas gratis, el evento estará animado por el cantante ecuatoriano Eduardo Méndez y es en el 2000 de Sheppard Ave. (y Jane), último piso.

El gordo TOLEDO y su gran concurso "Reina de Reinas", con importantes premios en efectivos y ya confirmado, es para el 22 de febrero del 86 y varios clubes ya está trabajando para que su reina participe en dicho evento y otra primicia, es que... No, mejor escuche "Dimensión 85" en el 1540 A.M. y los sábados en F.M. en el 100 punto 7 de su dial y... a seguir viviendo con El Mundo del Ruido.

ALCI ACOSTA en el Borinquen, es la última semana para poder admirar y escuchar al famoso "Gorrión Barranquillero", recuerde que los éxitos de este gran cantante colombiano los puede escuchar y ver en el Borinquen y actua por última vez los días 11, 12 y 13 de octubre, reserve sus entradas.

CLUB URUGUAY y la discoteca "Latin Sound", festeja en la sede de dicha institución, el sábado 12 de octubre, sus tres añitos de vida discográfica rodante y para ello presenta "Baile de los Bailes" (me parece que en este título hay plagio) y para ello tira en sus platillos giratorios los éxitos más bailable del momento y es "un homenaje musical a nuestra juventud".

Desde ya, El Popular les desea, felices tres años "Latin Sound".

EXITOS "La discoteca del deportista" viernes con muchos premios, un alluvión de trofeos para las diferentes ligas de nuestro medio local y el sábado 12, la LHFA hace su gran baile y entrega de premios a los campeones de su torneo, en ambas categorías.

Sábado 12 de octubre, también DISCOTECA RIPLLES, se adhiere al Día de la Raza con un gran baile y en ella debuta "Discoteca Sasón II" con Patricio Varona en los controles musicales y el domingo 13 gran festival de la juventud con discos modernos de la música inglesa, al mando de las perillas sonoras "Sasón", el fuera de serie.

SALSA desde Puerto Rico y es con la orquesta LOS IMPERIALES, el sábado 2 de noviembre en la Rotonda Hall y en los locales se presenta la orquesta "Fantasía".

12 DE OCTUBRE, en Hamilton "El Consejo Hispanoamericano de Hamilton", celebra el "Día de la Hispanidad", conjuntamente con las organizaciones deportivas y sociales de esta linda y gran ciudad. En ella habrá un gigantesco show con música de todos los paises, comidas típicas, refrescos y rifas. Todo esto se celebra en la Iglesia de "All Souls" del 21 de Barton St. West(esquina James St. North) Hamilton.

CHILE LINDO y el gran recital de despedida de Santiago Salas, estarán en esta linda fiesta el grupo folklórico "Maiz Verde" y Leonardo Pérez como cantante solista, esto es el sábado 12 de octubre en la cede del club de sus amores "Chile Lindo" y hablando de esta gran institución, están en la busca de su Reina y para ello Silvia Montenegro invita a todas las chicas que deseen participar, que se dirijan a la sede del club, sita en St. Clair 1264. Ya que el próximo 19 se hara una gran elección de Reina del Chile Lindo.

Gina Lollobrigida, rodeada de modelos que desfilaron en "The Bay", en un Fashion Show, con ropas antiguas.

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $638
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1.135
LIMA $659

Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521-6413 y
KITCHENER 749-7043

TABERNACULO
EVANGELISTICO
710 Markham Road, Scarborough, Ont.
Anexo a:
Scarboro Gospel Temple.
Invita muy cordialmente al distinguido pueblo hispano a los servicios evangélicos siguientes:
SABADOS
Inspiración y adoración 7:00 p.m.
DOMINGOS
Escuela Bíblica 2:00 p.m.
Servicio Devocional 3:00 p.m.
Tu presencia será grata entre nosotros, ven con tu familia y experimenta la diferencia personalmente.
II Crónicas 30:8 "Venid a su santuario el cual él a santificado para siempre."
Toda consulta con el Pastor, Rev. Ramiro Alvarez, al teléfono 293-3104.

La "Lollo" en una pose muy original... de muy Gina.

Bueno nada más por hoy y solamente les digo "Que yo nunca me olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi".

LECTURAS

GNOSIS: PSICOLOGIA REVOLUCIONARIA

PARTE I (1)

Por: E. Jim G. Ross

Comenzamos ahora este nuevo capitulo nominado PSICOLOGIA REVOLUCIONARIA. Investigaremos también sobre Parapsicologia y Antropologia. ¿Qué es entonces la ciencia de la Psicologia? PSIQUIS es ALMA (conciencia), LOGOS es ESTUDIO (tratado). Es entonces el "estudio del alma", estudio de la CONCIENCIA. Lamentablemente la psicologia moderna es espantosamente "reaccionaria", pues no nos enseña a ser LIBRES, al desconocer las raices de la naturaleza humana y su psiquis o alma. La psicologia moderna contribuye a programar generaciones de humanoides domesticados. Si al final no nos ayuda a elevarnos por sobre el reino animal, menos puede iluminarnos para transformarnos en SERES REALMENTE HUMANOS.

¿Por qué necesitamos una psicologia revolucionaria?. Re-evolucionario significa que vá más allá de las leyes mecánicas de "evolución e involución". Si aspiramos a transformarnos en HOMBRES y MUJERES de verdad, dejar de ser animales intelectuales, hay que re-evolucionarse a sí mismos, luchar con todas nuestras fuerzas y vencer a leyes cósmicas determinadas, con otras LEYES COSMICAS SUPERIORES para elevarnos al REINO DEL HOMBRE REAL.

El que ingresa al Reino del Hombre es un Revolucionario de Verdad. El que se transforma en ANGEL es Hombre Real. Todo "angel" es un auténtico re-evolucionario.

El que es capaz de insurreccionarse contra su propia NATURALEZA GENETICA degenerada actual, por la fornicación, que se regenera, se corrige, se levanta y combate con todas sus fuerzas contra la ignorancia sexual, el error, ese es un revolucionario de verdad. Aunque amigos, amigas, o su propio médico, lo aconsejen sobre la fornicacion, el adulterio, la masturbación, el homosexualismo, aquel que vence, practicando el sexo humano, fabricando los cuerpos solares del Hombre Solar que permitirán encarnar la "llama" que es nuestro verdadero SER, es un DOS VECES NACIDO.

El que es capaz de revolucionar su conciencia, de despertar la conciencia OBJETIVA, aniquilando la "subjetividad, psiquis animal o ego", liberando a su ESENCIA aprisionada en el interior de su falsa personalidad, de sus "siete pecados capitales", debilidades, vicios, legión de yoes, demonios particulares, bestia apocaliptica o satán, ese, que es capaz de NEGARSE A SI MISMO, conoce, libera su conciencia, verdadera personalidad, despierta conciencia a lo REAL, en este universo tridimensional y en los mundos superiores, pudiendo palpar las realidades maravillosas del Ser y la Naturaleza. Se transforma en ciudadano del COSMOS, ingresa al Reino de los Hombres y Mujeres con mayúscula.

El que es capaz de APRENDER DE AMAR a toda la humanidad, y no solamente a los parientes más cercanos, capaz de dar la VIDA por toda la humanidad doliente, ese es Hombre, Mujer, Angel, Revolucionario Real.

Muchos todavia creen que la PSICOLOGIA es una ciencia que apareció recientemente. La GNOSIS sabe que es una ciencia antiquisima que tiene su origen en las viejas Escuelas de Misterios, desde los albores de la vida en el planeta. Los Atlantes, hace 25.000 años atrás sabian más sobre el tema que nuestros contemporáneos. Si investigamos la historia de la humanidad en esta última raza, descubrimos que la Psicologia siempre se disfrazó en el pasado con el ropaje de la FILOSOFIA. Los dictadores de turno siempre sospecharon de sus tendencias subversivas tanto religiosas como politicas y, por tanto dificilmente podia existir bajo su real nombre.

El error de muchas escuelas filosóficas es haber considerado a la Psicologia como inferior a la Filosofia, como algo relacionado solamente con los aspectos más inferiores de la naturaleza humana. Sin embargo, la Filosofia a pesar de todas sus divisiones y subdivisiones, como son la Lógica, la Teoria del Conocimiento, la Etica, la Estética, etc., es esencialmente AUTO REFLEXION, CONOCIMIENTO MISTICO DEL SER, FUNCIONALISMO REAL DE LA CONCIENCIA DESPIERTA.

En un estudio serio comparativo de religiones, descubrimos objetivamente a la Ciencia de la Psicologia, unida intimamente a los PRINCIPIOS RELIGIOSOS de todas las epocas. En la India Sagrada de los Vedas, existen 7 formas de YOGA que son simplemente PURA PSICOLOGIA EXPERIMENTAL. En el mundo árabe las enseñanzas de los Sufis, además de metafisicas y religiosas, son Psicologia pura. En la Iglesia Oriental, se conoce la PHILOKALIA, compilación maravillosa de textos antiguos para instrucción de los monjes y, que es tanmbién, pura Psicologia Experimental. En la Biblia de Judios y Cristianos, encontramos también PSICOLOGIA viva, válida para todos los tiempos. Oculta a los ojos de los profanos, pero abierta a los que buscaban la SABIDURIA, la Psicologia se ocultaba entre las formas graciosas de las Danzarinas Sagradas, entre los jerogligicos, las bellas esculturas, en la poesia o en la tragedia, e incluso en la musica inefable de los templos.

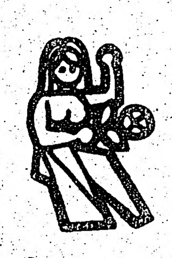
¿Queremos cambiar, mejorar, el mundo? ¿Queremos terminar con el sufrimiento y reemplazarlo por la felicidad de toda la raza humana? Lo básico es dejar de soñar, despertar conciencia, alma. Necesitamos la revolución de la conciencia y doctrinas para la revolución de la conciencia, como la PSICOLOGIA REVOLUCIONARIA, que es el "estudio de los principios, leyes y hechos intimamente relacionados con la TRANSFORMACION RADICAL y definitiva del individuo".

Recordemos la frase grabada en el Templo de Delfos: "HOMBRE, CONOCETE A TI MISMO Y CONOCERAS AL UNIVERSO Y A LOS DIOSES".

(continúa. Si necesita copias de estos articulos solicitelos al 532-6370. Se cobrará sólo el Valor de la fotocopia. Asista al 686-A Bloor St. West, los Domingos a las 3.oo PM)

La publicación de esta serie de articulos no implica que EL POPULAR comparta los conceptos vertidos en ellos, ni que, en manera alguna, convalide sus afirmaciones en temas cientificos.

LAS MUJERES DEL ZODIACO ...Y SUS HOMBRES



LAS CEREBRALES MUJERES DE VIRGO
* Para las nacidas entre el 22 de agosto y el 21 de septiembre.

Lo que emprenda la mujer de Virgo , inclinada a la vida intelectual, jamás resultará una aventura. En las cuestiones románticas, se asemeja a una fortaleza defendida con constancia, y sólo depone las armas cuando cree que vale la pena. Por ello, el que trate de actuar como conquistador con la mujer de Virgo, o quiera comprarla sin apenas desembolso - cosa ya muy dificil bajo cualquier signo -, sufrirá aqui sus primeras desilusiones.

Esta dama no es insensible, sino astuta, calculadora, precavida o desconfiada. El corazón de Virgo está dirigido por el cerebro, y las consideraciones de tipo intelectual se mezclan generalmente con sus sentimientos. Los hombres que gustan de fantasear, son precipitados rápidamente a la realidad por la mujer de Virgo, la que quiere estar segura de que el compañero que ella ha elegido ofrece las garantias que exigen su espiritu calculador y sus planes para el futuro.

No se puede bromear con esta dama con respecto al amor. Ella no perdona las " escapadas", y tiene una sensibilidad muy aguda para la verdad, la exactitud, el método y la solidez.

Pero la mujer de Virgo también tiene otras caracteristicas a tener en cuenta.

Animicamente, ella no es tan abierta como para hablar de sus sentimientos o mostrarlos abiertamente a los demás. Esa es la razón por la que la mujer de Virgo tiene fama de ser " fria". En realidad, ella es más bien contenida, reservada y siempre de actitud expectante.

La mujer de Virgo es hacendosa, amante del orden y realista, tasando muy alto los valores materiales, la formalidad, la seguridad. Por otro lado, ella puede abrirse camino en una profesión con su propio talento y esfuerzos, y no se casa nunca por razones de " seguridad".

Las mejores relaciones de pareja de la mujer de Virgo parecen ser aquellas con los hombres de :

* TAURO (21 de abril al 20 de mayo), los que aunque generalmente de apariencia plácida cuentan con una dosis notable de pasiones y celos. Por ello, la mujer de Virgo no deberia abrir el cerrojo de la puerta a su subconsciente. Con el talento financiero de él y el sentido de la realidad de la Virginiana, esta pareja podrá lograr muchas cosas. Se recomienda que la mujer de Virgo sea fiel, pues un Tauro engañado actúa como un toro enceguecido por la furia.

* CAPRICORNIO (21 de diciembre al 19 de enero), con los que podrá lograr ventajosas uniones. Al Capricornio le encantan en gran medida el talento para el ahorro, el dominio de las artes culinarias y el agudo sentido común de la mujer de Virgo, respondiendo con su intensa dedicación a la carrera y el trabajo. Con toda seguridad, la Virginiana podrá convertirse en la dueña y señora del hogar que forme con el hombre de Capricornio. Y será un hogar duradero.

CARTAS A LA REDACCION

Scarborough, Septiembre 18, 1985.
Señor Eduardo Urueña
Director Propietario
El Popular.

Estimado compatriota:

Esta con el objeto de saludarlo y expresarle mis mas sinceras felicitaciones, por la extraordinaria labor en la difusión de nuestra cultura. Por la colaboración, realce y patrocinio de los diversos valores, que se encuentran en el seno de nuestra comunidad Hispano hablante.

Siendo uno de los muchos lectores silenciosos de su afamado periódico, he decidido responder al llamado de apoyo hecho por uno de sus grandes columnistas, el señor Jim Ross, quieEń dicho sea de paso, merece el elogio por tan grandiosa labor llevada a cabo en su columna "Gnosis, Sabiduria Trascendental".

En estos momentos de caos y descontrol, por los cuales la humanidad atraviesa, creo estimulante y muy necesario que alguien se atreva a recordarnos, del efimero y lastimoso estado en el cual nos encontramos. En estos momentos de guerras, epidemias, drogas, abuso sexual y moral, en bancarrota por doquier, es un privilegio que articulos de tal calibre aparezcan en un periódico, accesible a todo ser humano (siendo quizás El Popular el único periódico en el mundo que en este momento publica esta disciplina). Es tanto el impacto de dicha columna, que ya ha creado polémica no sólo en Canadá sino en otros paises del orbe.

Sé de personas residentes en otros paises, las cuales desearian poder tener a su alcance dicha clase de lecturas. Más, con cierta preocupación y duda, he visto como la columna se ha ido reduciendo en tamaño, de una página completa a un tercio de ella. ¿Significa esto que poco a poco se está tratando de terminar algo tan interesante?

¿Se estará tratando de opacar u ocultar el brillo de luz que irradia dicha columna?

Desaparecerá una de las pocas lecturas (quizás la única) que nos invita a reflexionar acerca de nuestros cotidianos errores? ¿Acaso se esté cortando el eslabón que nos guie y ayude a actuar en beneficio de nosotros mismos y la humanidad entera?

Señor Urueña, permitame sugerirle: ¿seria factible, el concederle un poco más de espacio a la columna?

Sin más por el momento y confiando en su amabilidad y buena voluntad que lo caracteriza, le agradezco de antemano la fina atención que usted sirva prestar a la presente.

Cordialmente,
OSCAR U. GOMEZ G.

Toronto. Sept. 30 de 1985.-
Señor
Eduardo Urueña
Director del Diario
"El Popular"
Toronto. Ontario

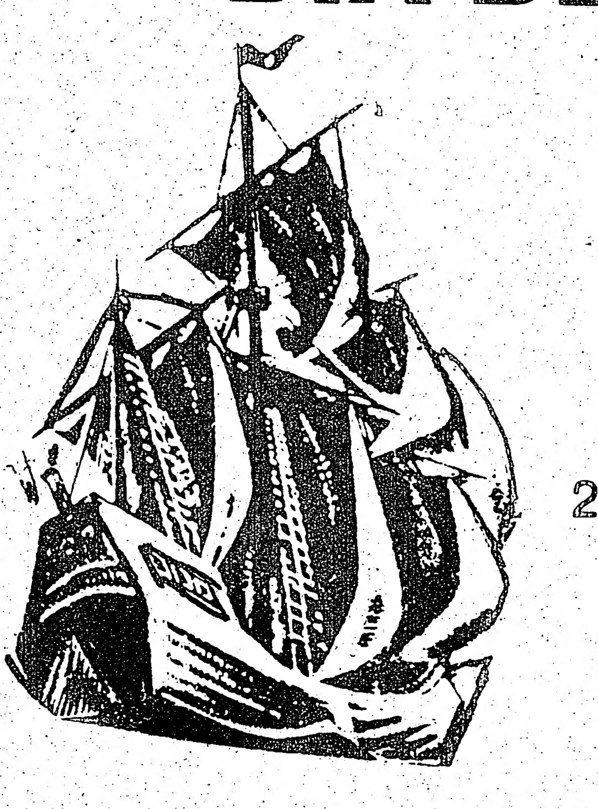
Respetado Señor Director:

Como asiduos lectores de su prestigioso periódico, nos dirigimos a Ud. primero, para felicitarlos a Ud. y demás personal que hace posible la circulación y producción de El Popular, por la encomiable labor que vienen realizando para bien de la comunidad hispanoamericana radicada en Canadá. Esta tiene como objeto también comentarle que desde que Uds. empezaron a publicar la serie de articulos intitulados "Gnosis: los misterios del sexo", nuestro interés por el periódico ha aumentado, igualmente opinan muchos amigos y familiares nuestros, quienes están de acuerdo en que este tipo de articulos acerca de lo esotérico dan un toque de distinción y categoria al periódico, debido a lo interesante, misterioso y fascinante de los temas en esta columna tratados; pero ultimamente, desde hace unas semanas atrás hemos visto reducido considerablemente de una página entera a solo en tercio de página.

Respetuosamente solicitamos de Ud, Señor Director, y siempre y cuando esté en sus manos, amplie un poco más el tamaño de la serie en cuestión, y si es posible a su espacio original de una página entera.

Atentamente;
JOSE GONZALEZ y OLGA J. DE GONZALEZ.

OCTUBRE 12
DIA DE LA HISPANIDAD



Celebre con las diversas organizaciones deportivas y sociales de Hamilton tan significativa fecha.

IGLESIA DE "ALL SOULS"
21 Barton St. West (esq. James St. North)
HAMILTON

Música, Show, Comida Típica, Refrescos, Rifas.
Hora: 1:30 p.m.

Organiza:
CONSEJO HISPANOAMERICANO DE HAMILTON WENWORTH

TELF. 522-9410 (Hamilton)

el popular
El único diario en español de Canadá
SABADO 12 DE OCTUBRE DE 1985 • SUPLEMENTO ESPECIAL •

1492 · 12 DE OCTUBRE · 1985
DIA DE LA HISPANIDAD

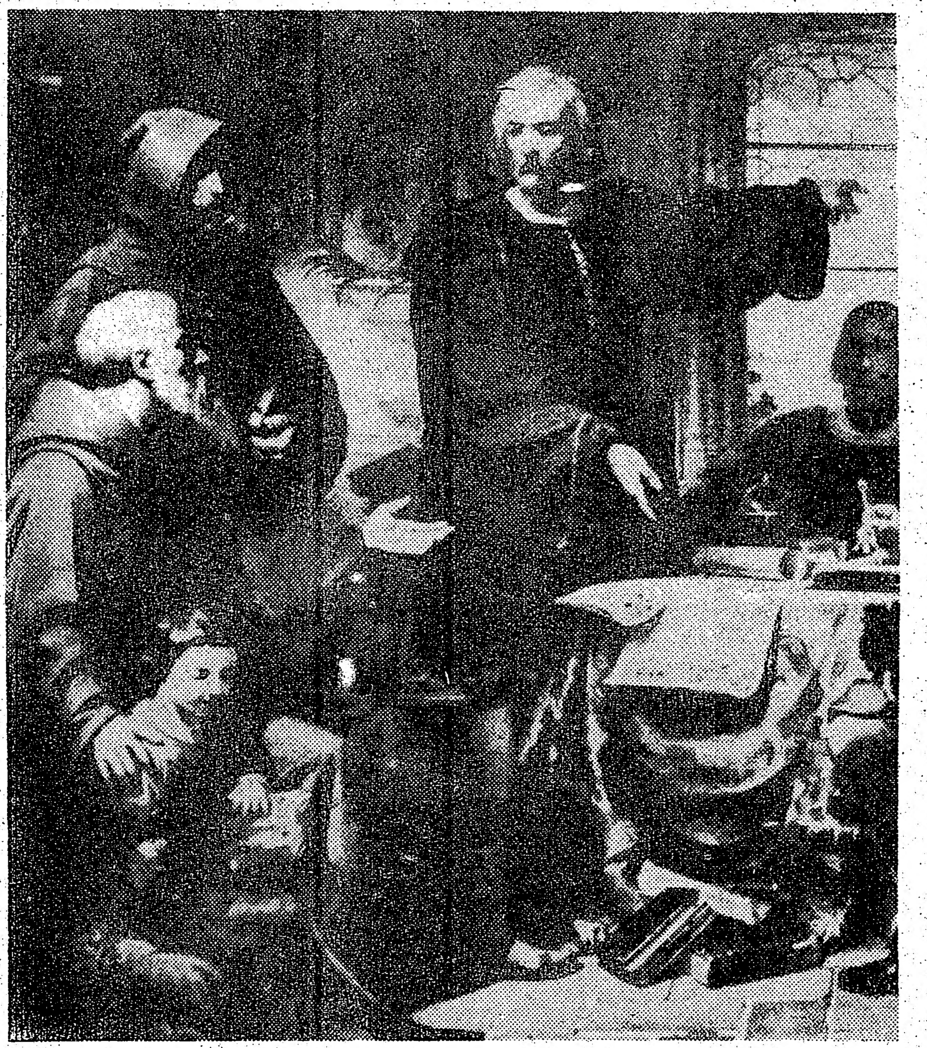
Casi cinco siglos han transcurrido desde aquella madrugada del 12 de octubre de 1492 cuando la expedición Española comandada por Cristóbal Colón incorporó a América a la historia de Occidente. Desde entonces, la cultura, la religión y el idioma traídos y consolidados por las sucesivas olas de hispanos han servido para forjar lazos comunes entre regiones distantes, separadas por formidables obstáculos naturales.
Hoy vivimos en el preámbulo a la conquista espacial, marcado por maravillas de la tecnología que permiten un avance casi aséptico en lo desconocido. Qué diferente fue la epopeya Colombina, con su puñado de marinos a bordo de navíos pequeños y endebles, a merced de una naturaleza aún indómita en aguas inexploradas. Y al mando de un líder de aspecto majestuoso, tempranamente avejentado, cuya ridiculizada obsesión sólo se convirtió en iluminada profecía al avistarse por fin la tierra que él había pronosticado.
No era la India, China o Japón, como él esperaba. Era un continente cuyo destino sería forjado por España.

EL HOMBRE Y LAS IDEAS

Singular destino el de Colón, un hombre que por sus propios merecimientos alcanzó uno de los puestos más prominentes de la Historia; corrió riesgos y soportó desventuras sin desfallecer jamás, y sostenía firmemente, a través de la incomprensión y los desdenes de los grandes, la fe en la propia idea aunque todos cuanto le rodeaban solo veían en ella una utopía, cuando no la creación de la afiebrada mente de un loco. Si bien no fue un sabio, los poderes de la intuición, las profundas reflexiones, suplieron en el las fallas del saber hasta permitirle llevar a cabo una de las empresas más arriesgadas que hombre alguno haya cometido. La gloria y los honores que con ello obtuvo los perdió en vida en parte por la ingratitud de aquellos a quienes sirviera -en parte por su propia impericia como gobernante de las tierras que descubrió aunque nunca supo que se trataba de un Nuevo Continente.
No puede precisarse la fecha de nacimiento de Colón en Génova pero el año 1451 es generalmente aceptado. Fue su padre un pobre cardador de lana, quien procuró a su hijo la mejor educación posible, su juventud transcurrió en empresas aventureras. realizó viajes comerciales en la navegación de cabotaje, y varias veces luchó contra piratas. Ayudó a saquear y apresar galeones venecianos; peleó contra los feroces corsarios de Berberia. En un combate, incendióse su propia embarcación, y para escapar de la muerte tuvo que arrojarse al agua y recorrer a nado cerca de seis millas, sostenido por un remo.
Durante sus viajes visitó Inglaterra, y se cree a Islandia Probablemente en 1477.
¿Tuvo Colón alguna noticia de América durante su permanencia en Islandia?.
Porque América había sido descubierta por los vikingos, cuatro siglos y medio antes de que naciera Colón.
Durante siglos se conservó en Islandia el recuerdo de esas remotas expediciones, y se cree que Colón oyó referir en esta isla, la historia de las tierras a las cuales se llegaba navegando hacia Occidente. Pero no consta que asi fuera.
Nadie en Europa sospechaba semejante cosa. Todo el mundo creía que las Islas Británicas constituían el límite occidental de las tierras. Suponíase que el mundo era plano y pequeño; que se prolongaba hacia Oriente, formaba los territorios asiaticos, y terminaba allí. Conocíanse sólo de una manera incompleta las partes principales de Europa, Asia y Africa.
Más de medio siglo costó a los marinos portugueses abrirse camino hacia el Sur, a lo largo de las costas occidentales de Africa, y cuando, casualmente, llegó Bartolomé Días al cabo de Buena Esperanza, tuvo que decidirse a afrontar los terrores de leyendas de la época. Pero Días fue y volvió, y Colón se encontraba entre la muchedumbre que presenció su regreso triunfal a Lisboa.

COLON EN PORTUGAL

Habíase establecido en la capital portuguesa, donde contrajo matrimonio con una hija del primer gobernador de Porto Santo, una de las islas Madera.
La idea de averiguar que había detrás de aquel mar no se apartaba un instante de la mente de Colón. Su razón le decía que tras el abismo cubierto de agua debía de haber otras tierras. Sus estudios habíanle conducido a idéntico resultado.
Había oído hablar además a los hombres de mar de objetos extraños hallados a grandes distancias de la costa.
Estudió los mapas que había recibido de su suegro, y cuantos escritos logró reunir. Y cuanto más estudiaba y meditaba sus conocimientos y noticias más se afirmaba en sus teorías.
La idea fija de descubrir estas nuevas tierras era una obsesión. Vivía dedicado al estudio y trazado de mapas y planos, y por algún tiempo hubo de ganarse el sustento vendiendolos. Por fin, decidiose a buscar ayuda para adquirir un barco y llevar sus teorías a la práctica. Tuvo que esperar, pues España y Portugal se hallaban en guerra, y se estaba asestando el último golpe al poder de los sarracenos en Europa.
Logró ser oído por el rey don Juan II de Portugal, a quien explicó sus proyectos. Descansaban estos en suposiciones y noticias que, aunque acertadas en lo fundamental, eran incompletas e inexactas en los pormenores.
Suponía que la tierra era redonda, teoría que muy pocos sustentaban por entonces;pero creyó que las dimensiones eran mucho menores de las que en realidad tiene.
El rey de Portugal escuchó con interés sus planes y simpatizó con ellos. Marco Polo había dado a conocer el camino que por tierra conduce a la India, China y Japón, y desde entonces se



Colón expone sus ideas en la Rábida.

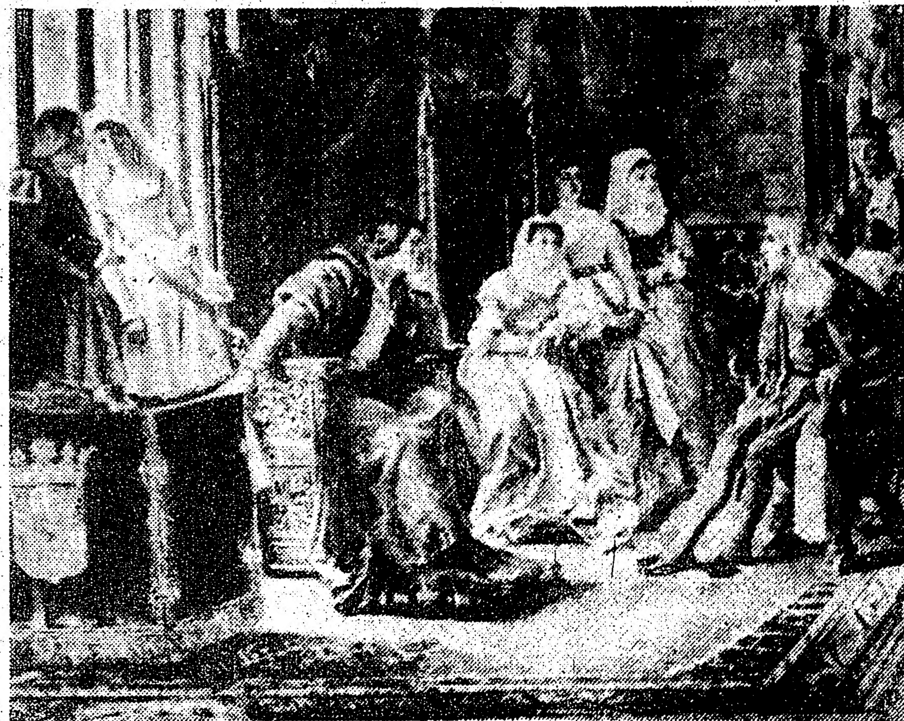
estableció una importante coriente comercial con aquellos paises. Pero el incremento adquirido por el poder de los árabes y la irrupción de los turcos en Europa habían interceptado estas vías comerciales.
Desde entonces, todas las navegaciones a lo largo de las costas occidentales de Africa habíanse efectuado con la idea de descubrir un camino hacia los mercados orientales. Los proyectos de Colón interasaron al monarca portugués, quien los sometió al estudio de dos comisiones de hombres eruditos. Estos los ridiculizaron, pero el obispo de Ceuta indicó al rey que "se procurase entretener a Colón", y se enviase una expedición secreta que descubriera la ruta, conforme a los planes del genovés, sin abonar a éste la remuneración que exigía. Se despachó la expedición secreta, pero los expedicionarios viraron, en redondo tan pronto como perdieron de vista las islas del Cabo Verde, regresaron a su patria y manifestaron que las aguas no eran navegables ni el aire de aquellas lejanas regiones se podía respirar.

LLEGA AL CONVENTO DE LA RABIDA

Colón, indignado y defraudado al tener conocimiento de tan grandes felonías, y muerta ya su esposa, se trasladó a España donde reinaba Fernando e Isabel. Colón creíase guiado en sus actos por la voz del propio Dios, y pensó que la inspiración divina encaminaba sus pasos hacia España. Emprendió el camino a pie, en compañía de un hijo de corta edad. Carecía de dinero, iba pobremente ataviado y estaba ya casi desfallecido de hambre, cuando se detuvo una noche a la puerta del monasterio, de Santa María de la Rábida.
El retrato del viajero, en aquella época: "Un hombre que apenas había alcanzado la madurez de la edad, de elevada estatura, robusta complexión, aspecto majestuoso, frente noble, semblante abierto y franco, mirada de expresión pensativa y labios graciosos y dulces. Sus cabellos, que fueran de color rubio tirando a castaño en su juventud, hallábanse prematuramente veteados por tonos grises".
El noble aspecto del caminante conmovió a los monjes, y, mientras padre e hijo reponían fuerzas con una frugal comida llamaron al prior para darle conocimiento de su llegada.
Por coincidencia, el prior era uno de los hombres más a propósito para ayudar a Colón.
El había vivido algunos años en el monasterio próximo al puerto de Palos, y se hallaba familiarizado con los marinos y las ciencias náuticas; poseía, en consecuencia, la preparación necesaria para entender los vastos planes de su visitante. En segundo lugar, este prior había sido confesor de la reina Isabel, y en los años subsiguientes le escribió en favor de Colón, recomendándolo a su buena voluntad y protección.

LOS MAS DOCTOS CONTRA LOS PLANES

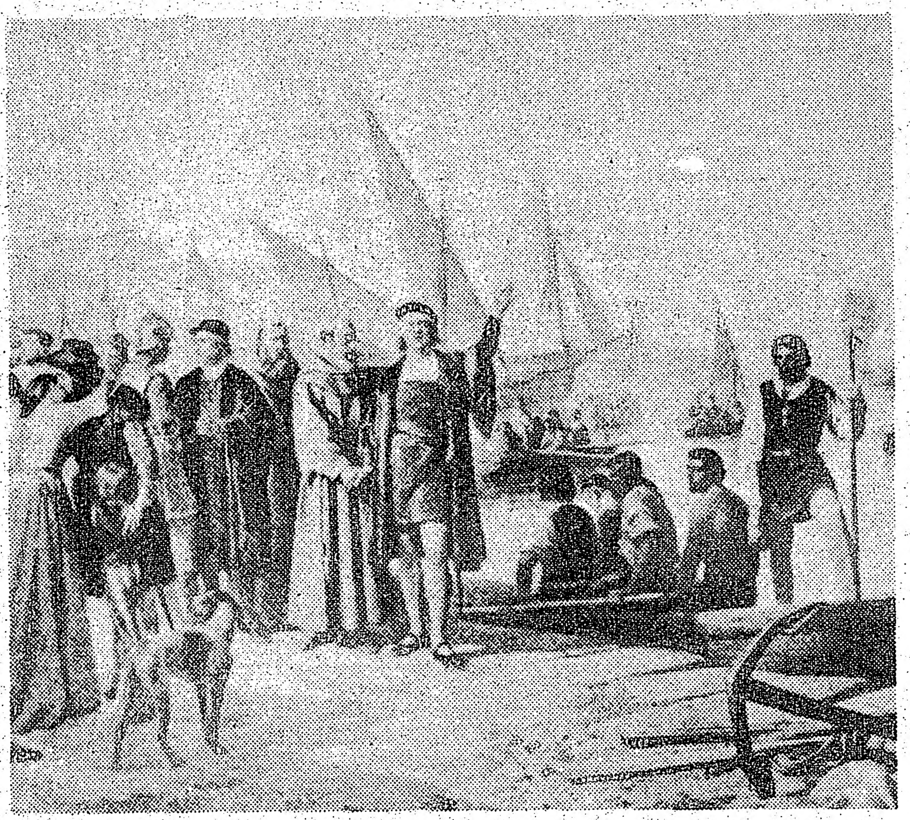
Largos años de vejaciones y deprimentes demoras siguieron a la aparición de Colón en la corte de España. En unas ocasiones fue favorablemente acogido y en otras rechazado; pero cada vez que se instaba para ver realizados sus proyectos procuraban alejarlo con pretextos.
Un modesto buque era cuanto él pedía.
Tenía la seguridad de llegar a la India, China y Japón y de obtener riquezas suficientes para equiparar un ejército destinado a libertar para siempre los Santos Lugares del poder de los infieles.
Abriría todo el mundo oriental a la influencia del cristianismo y, al mismo tiempo, iniciaría un comercio espléndido.
Y todo esto, con solo navegar una extensión no muy larga de camino alrededor del mundo.
¿Por qué, habiéndolo escuchado el rey y la reina de España, quienes llegaron hasta señalarle pensiones y concederle ciertos honores, no accedían sus deseos?. El dinero no era muy abundante. La gran guerra contra los sarracenos había agotado las arcas del tesoro nacional.
Los hombres más doctos de aquel periódo, a quienes el rey y la reina consultaron el plan, se pronunciaron contra él y los soberanos retrocedían aun ante el gasto que representaba el equipo de algunas modestas carabelas y sus escasas tripulaciones.
Y no faltaron quienes adujeran las dificultades insuperables que había de ofrecer la empresa.
Estas opiniones fueron expresadas por los sabios más distinguidos de aquel tiempo.
¿Es de extrañar que Colón fuese mirado en la corte como un hombre medio loco, casi como un impostor?.
Su nombre convirtióse en motivo de chacota, hasta los niños se burlaban de él en elas calles, cuando lo veían pasar. En su desesperación, brindó Colón sus proyectos a Génova,y envió a Inglaterra a su hermano Bartolomé, para solicitar el apoyo y protección de Enrique VII.
Dos veces partió para Francia, y se hallaba en el segundo de estos viajes cuando lo hizo retroceder un mensaje de la reina de España.
El rey de Inglaterra lo había mandado llamar, y quien sabe si hubiera emprendido su viaje bajo el pabellon inglés.
Pero la reina se había convencido.
Granada había sido tomada a los sarracenos, y España se encontraba en libertad de buscar un nuevo mundo.
Ante las vacilaciones de Fernando para prestar su ayuda en la empresa, Isabel le había dicho: "Si no quereís emplear los tesoros de Aragón yo empeñaré mis joyas para equipar las carabelas". Logróse habilitar tres naves pequeñas, tan pequeñas que solo una de ellas, la nao Santa María, en la cual iba Colón como almirante, hallábase dotada de cubierta, las otras dos eran embarcaciones de remo con velas, a las cuales se elevaron los costados para construir camarotes en que pudieran sus tripulaciones alojarse.



La entrevista con los Reyes Católicos.

EL VIAJE A LO DESCONOCIDO

Ochenta y ocho personas tripulaban en total las tres pequeñas embarcaciones que en la madrugada del 3 de agosto de 1492 salieron del puerto de Palos. Contaba el almirante cuarenta y un años de edad, aunque sus encanecidos cabellos lo hacían parecer más viejo. Hasta Canarias navegaron sin novedad, pero la vista de una erupción del volcán de Teide, en Tenerife, suscitó los temores de la tripulación.



Colón se despide del prior de la Rábida.

Tras Canarias, se abrieron las aguas jamás surcadas por otra embarcación.

LOS MARINEROS SE AMOTINARON

Comenzaron a dolerse de su suerte las tripulaciones, arrastradas a aquella aventura. Estaban convencidas que navegaban derechos a su destrucción; a una muerte terrible que las fuerzas sobrenaturales desencadenarían sobre ellas por atreverse a desafiar la cólera del cielo.

Colón hizo cuanto pudo para fortalecerlos, dándoles seguridades de que el éxito más lisonjero coronaría sus esfuerzos, y prometiendoles una rica y gloriosa recompensa. No tardaron las brújulas de abordo en dejar de señalar invariablemente hacia el Norte, lo cual llenó de terror a los marineros.

Colón les dijo que la variación que observaban era debida a que la estrella Polar completa una revolución cada día alrededor del polo Norte.

Logró aplacarlos con esto por algún tiempo, pero sus temores crecieron nuevamente al pasar días y días sin que se descubriera ninguna tierra. La vista de aves extrañas y los contornos de las nubes que, a los lejos en el horizonte tomaban a veces por perfiles de costas, hacían concebir esperanzas que, al resultar fallidas, aumentaban la magnitud de la decepción que sufrían, culminando sus aprensiones el día en que penetró el buque en una extensa masa de algas flotantes. Bautizó Colón este lugar con el nombre de Mar de los Sargazos.

Pensaron los marineros que aquel debía de ser el principio del inmenso pantano en que se suponía que terminaba el mundo y comenzaba la morada de los demonios. Colón logró poner en franquía sus naves antes de que se engolfasen en aquel mar; pero tropezaron luego con otra causa para preocuparse. Les era favorable la brisa en tales términos que los marineros que ignoraban en absoluto el régimen de los vientos en el Atlántico, decían: "Si la brisa sopla siempre en esta dirección, ¿cómo ha de ser posible que regresemos a España jamás?". Enloquecidos de terror los marineros pasaron de las murmuraciones al motín abierto. Decían que eran conducidos por un loco que solo pensaba en adquirir notoriedad, lo veían dispuesto a comprarla al precio de la vida de todos ellos y propusieron arrojarlo al agua y decir a su regreso, que se había caído al mar. Nadie se interesaría por la vida de un visionario, cuyos planes no habían sido favorecidos por el éxito.

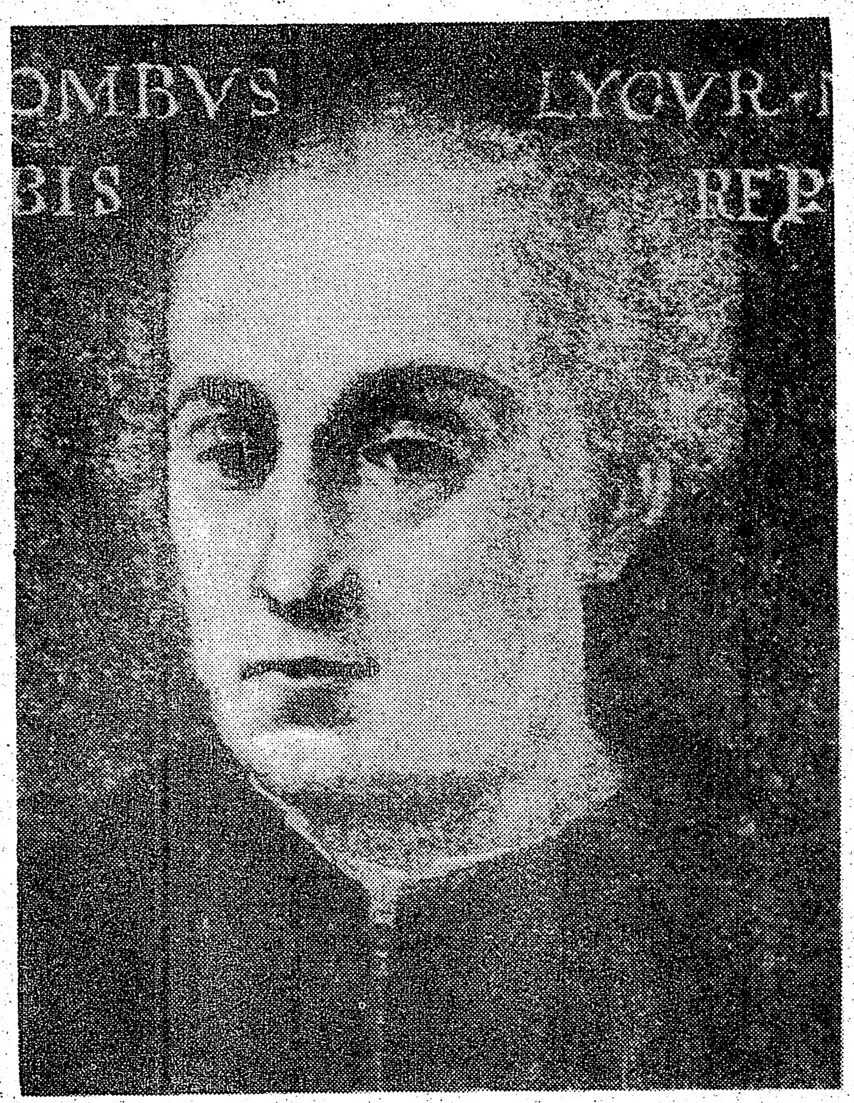
UN NUEVO MUNDO

Pero Colón apeló a los mejores sentimientos de los menos depravados, renovó sus promesas a los más ambiciosos y amenazó con castigos terribles a los más cobardes. Y, de esta suerte, fueron transcurriendo despacio aquellos tristes días, hasta que vió que ya habían recorrido 908 leguas. Según sus cálculos, debían de hallarse a la altura de las costas de Japón. A su entender, habíase remontado demasiado hacía el norte, por lo cual decidió arrumbar más al Sur. De haber recorrido 240 leguas más, siguiendo el rumbo que llevaba, habría tropezado con la costa de la Florida, pero la alteración de la ruta hízole poner la proa a las islas Bahamas, las más cercanas de las cuales distaba ya solamente 168 leguas. El peligro que su vida corría aumentaba a cada momento, y no había forma de seguir manteniendo a raya por más tiempo a los sediciosos, cuando el 11 de octubre descubrióse un trozo de madera que flotaba en el agua, el cual tenía inequívocas señales de haber sido labrado; vieron tambien una rama de espino cubierta de bayas, y otra rama desgajada de un árbol, la cual conservaba aún unido a ella, un nido de aves llenos de huevos con la hembra echada sobre ellos.

Hasta estas cosas las miraba su gente con engañosas seducciones de la magia; pero aquella misma noche después de ocultarse el sol, se paseaba Colón por la cubierta de su nave cunado descubrió en el horizonte una luz. LLamó a uno de sus camaradas que más confianza le inspiraban y le preguntó en voz baja, si veía algo. Después dirigió a otro idéntica pregunta, y ambos afirmaron que distinguían una luz; parecía moverse y desaparecer de tiempo en tiempo era una señal inequívoca.

Con la llegada del día disipáronse las dudas. A las dos de la mñana del día 12, un marinero de la Pinta, señaló la tierra que fue saludada con un dispáro de bombarda. A bordo de las naves resonó clamoroso el grito de "¡Tierra! ¡Tierra!". A unas seis millas surgía de las aguas del mar una bella isla, exhuberante de vegetación y verdura resplandeciente con la luz que el sol reflejaba en sus múltiples arroyuelos. Las tripulaciones de las tres naves entonaron un himno de acción de gracias a Dios.

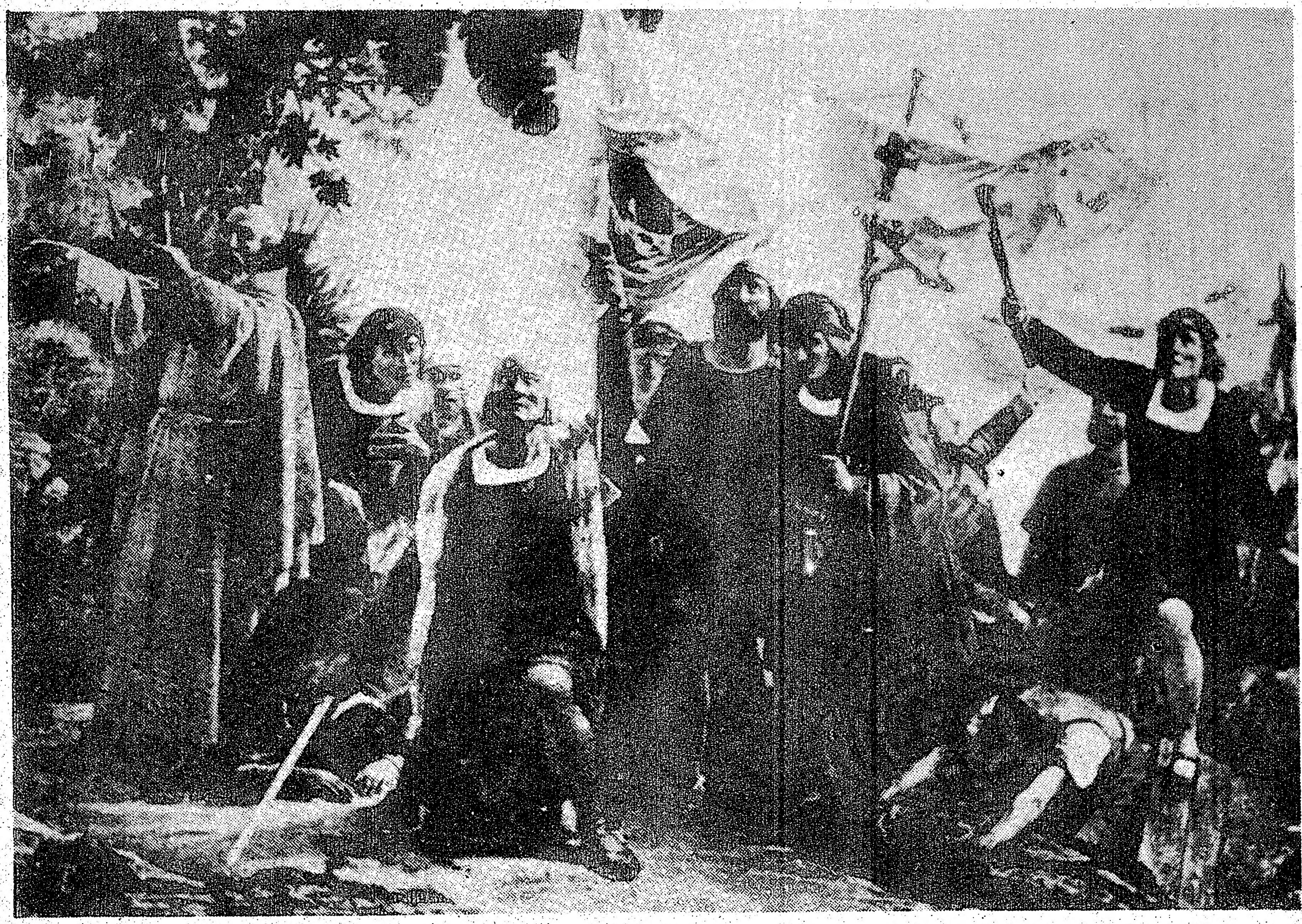
El hombre a quien, en horas recientes, habían querido asesinar por considerarlo loco, pareciales ahora un ser sobrenatural, inspirado por el cielo. Colón era demasiado feliz para pensar en otra cosa que no fuera perdonarlos y olvidar los agravios recibidos. Dispuso que las embarcaciones menores fuesen echadas al agua, tripuladas y armadas; vistióse su armadura, sobre la que se colocó un rico manto, y, acompañado de varios oficiales, portadores del pabellón real de España, en cuyo centro resplandecía la cruz del Salvador, se encaminó a la playa. Una vez en tierra los tripulantes de la nao Santa María postráronse de hinojos a los pies de Cristobal Colón e imploraron su perdón con humildad.



El visionario navegante, prematuramente avejentado.

" Africa no es importante porque está cercana y no tiene misterio. Africa son alcázares y fuentes, arrayanes y chumberas, minaretes y giraldas. Las Indias - seductora palabra con miel de promesa y arrope de sorpresa -, ¿Qué serán?. ¿Qué templos, qué pájaros, qué frutas de sabor inédito, qué color y qué música? ... Las Indias ... Las Indias ... Las Indias ... La intuición se hace sueño en los ojos del genovés, que se cierran cada noche acunados por ese ritmo: ¡Las Indias!, las Indias, las Indias ...
Y de pronto, un desgarrón en el sueño. ¿Y si no hay tales Indias? ... Si no hay tales Indias, ¿Qué habrá al final del Mar? ... Pero ¿el Mar tendrá final? ... ¿Qué será esta línea confusa del horizonte, donde los azules del cielo y del agua se funden en carmines y morados? ... ¿Cómo será ese lecho en que el Sol se sumerge cada noche? ... Nadie lo sabe. Nadie lo ha visto".

FELIPE XIMENEZ DE SANDOVAL



Luego de las incertidumbres de un viaje que parecía destinado a la tragedia, Colón arriba a América.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor — MIGUEL RAKIEWICZ
Administración — NICOLAS ROS

Computadoras, Diagramación — JORGE LEON
Artes Gráficas — EDGAR LEON

Reporteros Gráficos — JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, MANUEL GALABAY, R.H.C.

Columnistas — ALEX ZISMAN, JIM.G.ROSS, PATRICIA TAYLOR

Fuentes Informativas — REUTER LATIN

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.
Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad; reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553
Postage paid at Toronto
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

...OCIDO

...es de que se engolfasen en aquel mar; ...on otra causa para preocuparse. Les era ...tales términos que los marineros que ...l régimen de los vientos en el Atlántico, ...la siempre en esta dirección. ¿cómo ha ... regresemos a España jamás?". ... los marineros pasaron de las mur... ...bierto. Decían que eran conducidos por ...saba en adquirir notoriedad, lo veían ...al precio de la vida de todos ellos y ... agua y decir a su regreso, que se había ...interesaría por la vida de un visionario, ...bían sido favorecidos por el éxito.

...DO

...s mejores sentimientos de los menos ...sus promesas a los más ambiciosos y ...erribles a los más cobardes. Y, de esta ...rriendo despacio aquellos tristes días, ...abían recorrido 908 leguas. Según sus ...arse a la altura de las costas de Japón. A ...montado demasiado hacia el norte, por ...ar más al Sur. De haber recorrido 240 ...l rumbo que llevaba, habría tropezado ...da, pero la alteración de la ruta hízole ...las Bahamas, las más cercanas de las ...ente 168 leguas. El peligro que su vida ...a momento, y no había forma de seguir ... más tiempo a los sediciosos, cuando el ...se un trozo de madera que flotaba en el ...uívocas señales de haber sido labrado; ...na de espino cubierta de bayas, y otra ...árbol, la cual conservaba aún unido a ...lenos de huevos con la hembra echada.

...miraba su gente con engañosas seduc... ...pero aquella misma noche después de ...seaba Colón por la cubierta de su nave ...l horizonte una luz. LLamó a uno de sus ...onfianza le inspiraban y le preguntó en ...Después dirigió a otro idéntica pregunta, ...e distinguían una luz; parecía moverse y ... en tiempo era una señal inequívoca.

... disipáronse las dudas. A las dos de la ...marinero de la Pinta, señaló la tierra que ...disparo de bombarda. A bordo de las ...o el grito de "¡Tierra! ¡Tierra!". A unas ... las aguas del mar una bella isla, ...ión y verdura resplandeciente con la luz ... en sus múltiples arroyuelos. Las ...s naves entonaron un himno de acción ...ias a Dios.

...horas recientes, habían querido asesinar ...pareciales ahora un ser sobrenatural, in... ...olón era demasiado feliz para pensar en ...era perdonarlos y olvidar los agravios ...ue las embarcaciones menores fuesen ...ladas y armadas, vistiose su armadura, ...un rico manto, y, acompañado de varios ...el pabellón real de España, en cuyo cen... ...z del Salvador, se encaminó a la playa. ...s tripulantes de la nao Santa María ...s a los pies de Cristobal Colón e im... ... perdón con humildad.

...popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

MIGUEL RAKIEWICZ
NICOLAS ROS

JORGE LEON

EDGAR LEON

JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
MANUEL GALABAY
R.H.C.

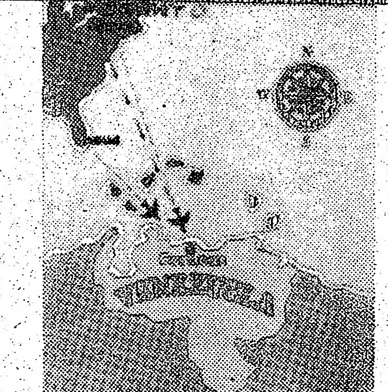
ALEX ZISMAN
JIM.G.ROSS
PATRICIA TAYLOR

...s REUTER LATIN

...s, artículos y opiniones publicados en ... responsabilidad de sus autores y no ...nte el pensamiento de este diario. ...recho de publicar cualquier escrito

... publicitarios, fotografías y textos ...clusiva propiedad; reproducción par... ...autorización constituye plagio ante la

...No.2553
...oronto
...es per week.
...y, Friday and Saturday.
... Derechos Reservados 1985
...3 Dundas St.West
...ntario Canada M6P-1X3
...1—2495 y 531—2496



Venezuela

South America's Country in the Caribbean

VENEZUELA

Tierra de Paz y Amistad

Hace llegar un mensaje de hermandad a todos los países de las Américas en este saludo a sus comunidades residenciadas en este país que les ha proporcionado una nueva Patria.

Salutación extensiva a las colectividades hispánicas, itálicas y lusitanas con todas las cuales nos une el doce de octubre.

El Consulado General de Venezuela

Lcdo. Arturo
ONTANEDA-LUCIANO,

Cónsul de Primera del Ecuador en Toronto, saluda cordialmente a las distinguidas colonias ecuatorinana e hispanoamericana, en el "Día de la Raza".

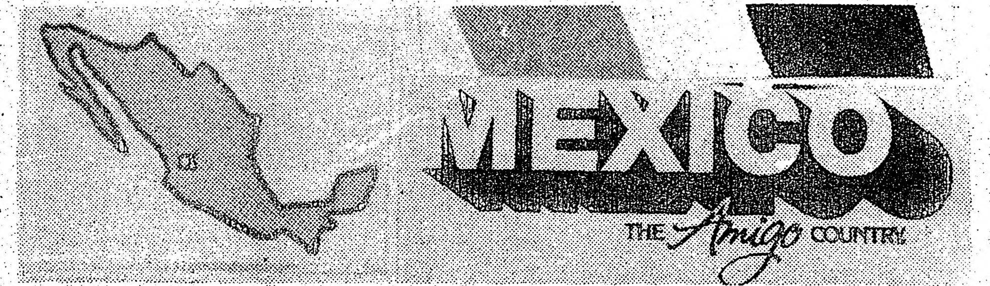
CONSULADO GENERAL DE PERU

El Consulado General de Perú, con ocasión del "DIA DE LA HISPANIDAD", hace llegar su más cordial saludo y mejores votos a la colonia peruana residente en Ontario y a todos los hispanos en general.

12 DE OCTUBRE

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

El Consulado General de Colombia, saluda a los colombianos y demás hispanos residentes en Toronto, en el "Día de la Hispanidad".



Consulado General de México agradece profundamente las expresiones de condolencia al H. Cuerpo Consular, a las comunidades latinoamericanas y a todos los grupos etnoculturales radicados en Ontario con motivo del sismo que enlutó a muchos hogares mexicanos, así como por sus generosas muestras de solidaridad.

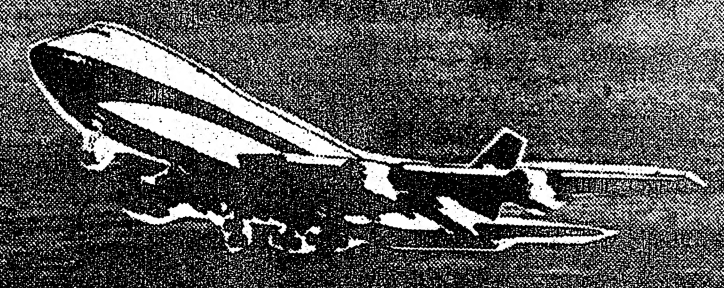
Al conmemorarse una vez más el descubrimiento de América, el hecho histórico más importante de la hispanidad que no solo fue una mera ampliación geográfica, sino la simiente de la raza origen de los pueblos que constituyen hoy América Latina, se envía a ustedes, con un freternal saludo, el llamado a conservar los valores de nuestra herencia cultural.

Al gran pueblo hispano-americano Salud....

... Un canto de amistad, de buena vecindad unidos nos tendrá eternamente ...

Amigo TRAVEL LTD.

MIRTA ZAMORA



SU AGENTE DE VIAJES PARA LA COMUNIDAD HISPANA DESDE 1967

741-0434

2437 Finch Ave.W. Weston, Ontario

GRATIS

BAILE-DIVIERTASE Y BRINDE CON CERVEZAS Y GASEOSAS (a los 100 primeros)

Celebrando el

DIA DE LA RAZA

SABADO 12
1:00 p.m. a 1:00 a.m.

DOMINGO 13
1:00 p.m. a 5:00 p.m.

Ameniza: Discoteca el Dinámico y canciones de Eduardo Méndez voz de los Andes.

Traiga amigos canadienses para admirar nuestra exposición de:

JOYAS-CHAQUETAS DE CUERO-RELOJES Y TIPICOS PRODUCTOS HISPANOAMERICANOS.

DE JOYERIA LATINA
DE CASA HISPANA

Es otra promoción de PEPE MENDIETA
597 Bloor St W. Telf. 535-9217 para informes

Los esperamos con sus amigos canadienses 2000 SHEPPARD AVE. Y JANE - ULTIMO PISO.

POR LA RAZON O LA FUERZA

CONSULADO GENERAL DE CHILE EN TORONTO

El Cónsul General de Chile, saluda a la colonia chilena e hispanoamericana residente, con motivo del "Día de la Hispanidad".

UNIDOS EN NUESTRA CULTURA

ESPAÑA

En El Día De La Hispanidad
Más Unidos Que Nunca.

Oficina Nacional Española De Turismo
12 de Octubre de 1985

HOY, MAS DE **300.000.000** HIS

CELEBRAMOS EL **DIA DE LA HISPANIDAD** EN EL

SALUDOS Y DESEOS DE SOLIDA UNION Y FRATER

PARA LA COMUNIDAD HISPANA DE CANADA

PUERTO

SALUDA A LOS HISPANOAMERICANOS DE TORONTO

¡Todo lo que buscas está aquí!
El clima ideal durante todo el año. Lindas playas en la misma ciudad. El verdor de sus campos. Pintorescos pueblos en el interior de la isla. Sus lindas costas y montañas. La vida fascinante nocturna de una gran ciudad que cuenta con elegantes restaurantes, casinos y clubes nocturnos. Modernos centros comerciales donde encuentras de todo. Y el encanto de siglos pasados en los adoquines, las galerías y las callecitas estrechas del Viejo San Juan.
Toda la magia de siglos pasados y las modernas comodidades de hoy, esperan por ti en Puerto Rico.
Descubre los encantos en los hoteles, paradores y hospederías de nuestra isla.

10 King Street East, Suite 501, Toronto, Ontario, Canada M5C 1C3
Teléfono (416) 367-0190 Telex: 062-2807.

ESTADO LIBRE ASOCIADO
PUERTO RICO
Compañía de Turismo

TONY O'DONOHUE

CONCEJAL DISTRITO 4
CIUDAD DE TORONTO

Saluda a la Comunidad Hispana en el DIA DE LA

HISPANIDAD

las alas a Sudamerica
Sur Travel

Creemos que la mejor manera de festejar el "Día de la Raza", es ofreciendo a nuestra comunidad las mejores tarifas

A Ecuador desde	765.00
A Argentina y Uruguay desde	961.00
A Chile desde	999.00
A Perú desde	659.00

Visítenos personalmente

Luisa Cando y Hector Martínez

486 COLLEGE ST.
Toronto

FORUM

TRAVEL AGENCY LTD.
(Jane & Finch Mall)

Viajes especiales durante todo el año a cualquier parte del mundo.
Cómodas facilidades de pago.
Income Tax.

Llámenos sin compromiso

630-4044

Consulte a NINO
1885 FINCH AVE. W.
TORONTO

Inc
tabili
Probl
Tradu
zas, (
34
Te

REB
MOT
CAM

.000.000 HISPANOS

DE LA EN EL MUNDO
ANIDAD

DE SOLIDA UNION Y FRATERNIDAD

NIDAD HISPANA DE CANADA

LA DIRECTIVA Y
EL PERSONAL DE

el popular

Saludan a la Comunidad en este día de todos los hispanos y le desean

UNIDAD Y PROSPERIDAD.

ERTO RICO

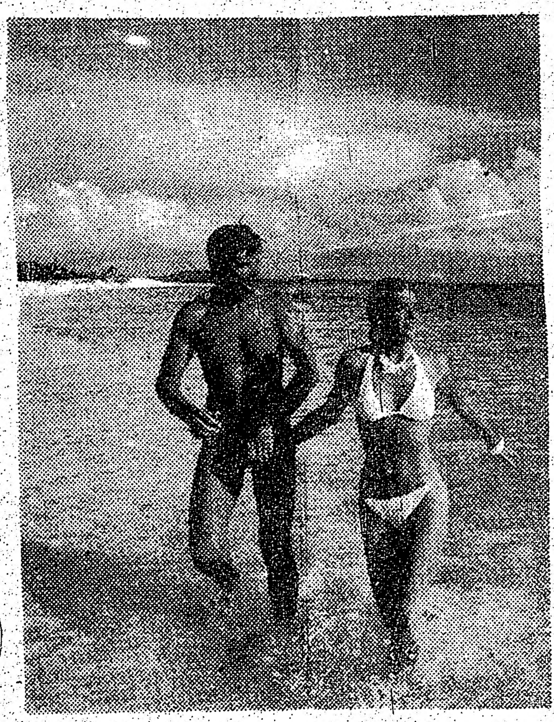
HISPANOAMERICANOS DE TORONTO EN EL DIA DE LA HISPANIDAD

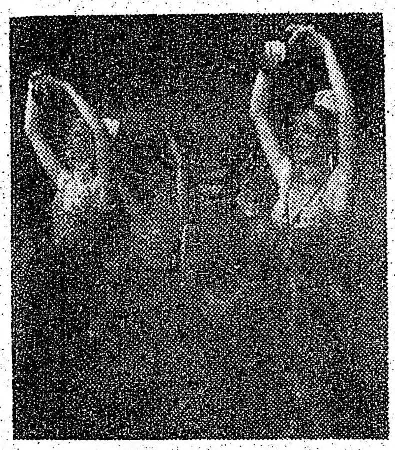
l año. Lindas
verdor de sus
el interior de
tañas. La vida
an ciudad que
tes, casinos y
entros comer-
. Y el encanto
doquines, las
has del Viejo

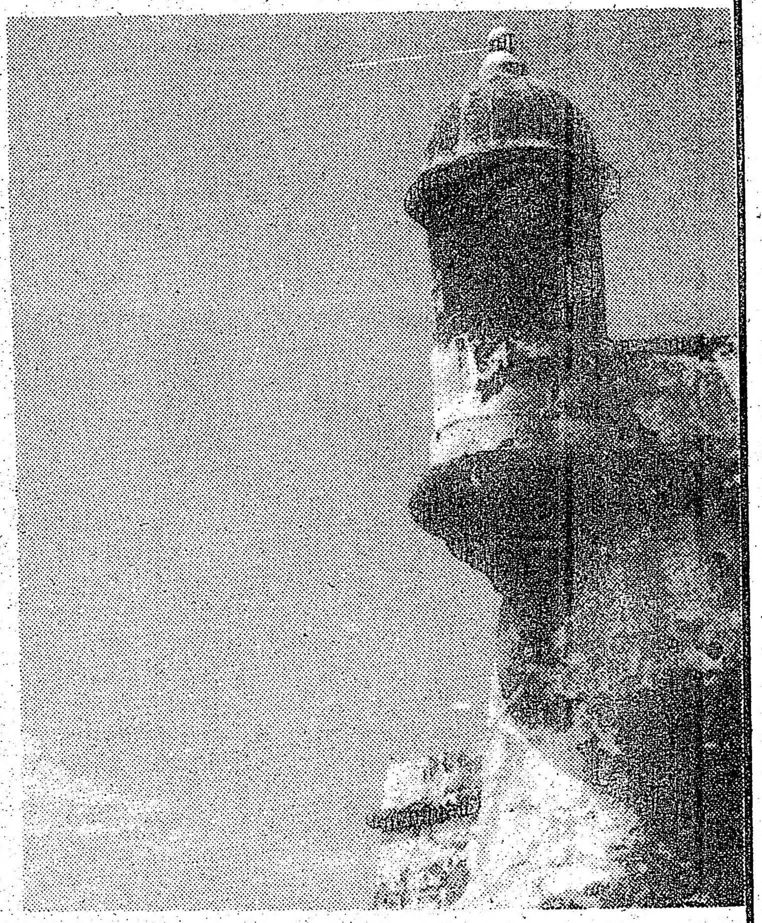
s y las moder-
eran por ti en

los hoteles,
estra isla.
, Toronto, On-

x: 062-2807.



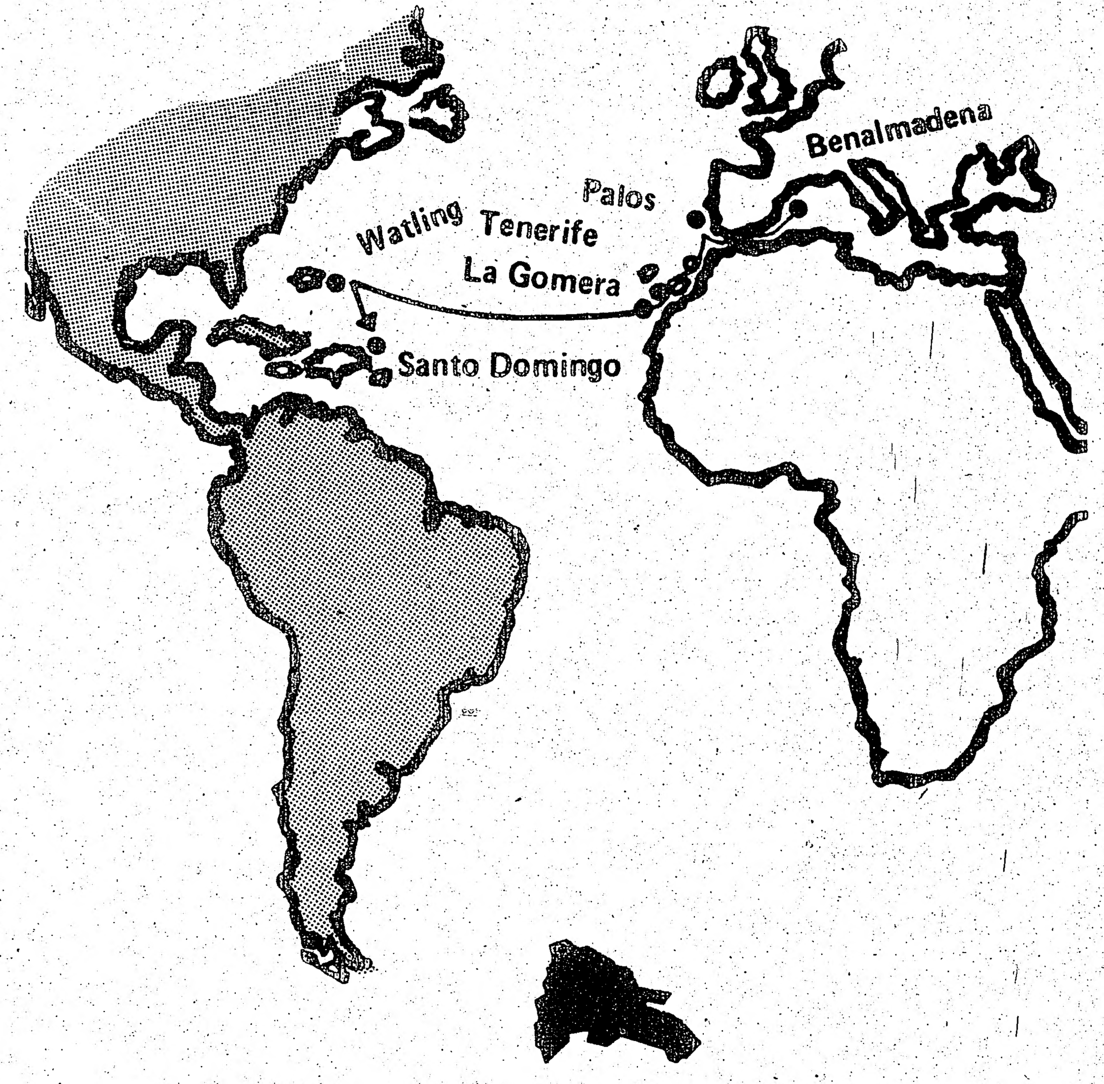




ESTADO LIBRE ASOCIADO
PUERTO RICO
Compañía de Turismo

The Dominican Republic
Where dreams have a special way of coming true.

RUTA DEL DESCUBRIMIENTO



REPUBLICA DOMINICANA.

Magda de la Torre
Directora
Dominican Republic Tourist Office
29 Bellair Street
Toronto, Ontario M5R 2C8
Phone: (416) 928-9188
Telex: 06-218742.

SALUDA A LOS DOMINICANOS Y DEMAS HISPANOS DE TORONTO EN EL "DIA DE LA HISPANIDAD".

RUM

TRAVEL AGENCY LTD.
(Jane & Finch Mall)

Viajes especiales durante todo el año a cualquier parte del mundo. Cómodas facilidades de pago. Income Tax.

menos sin compromiso

630-4044
Consulte a NINO
5 FINCH AVE. W.
TORONTO

LUIS ALCIVAR

Income tax, Corporaciones, Contabilidad, Registración de Negocios, Problemas Tributarios, Contratos, Poderes, Traducciones, Carta de Invitación, Cobranzas, Casos Civiles.

344 Bloor St. W. Suite 504, Toronto.
Telf. 925-2927.

mexicana
We've got more going for you
Lo llevamos a conocer México

RESERVACIONES 1-800-263-8184

60 Bloor Street West Suite 1206
Toronto, Ontario M4W-3B8

aeroméxico

Envia un saludo a

La Comunidad Hispana

Y les ofrece nuestras tarifas a mitad de precio efectivo hasta el 26 de Noviembre en la compra de boletos de Toronto a México y Acapulco, usted puede obtener 50 por ciento de descuento en un segundo boleto para un pasajero acompañante en la misma ruta.
Y una vez en México, lo llevamos más allá, porque AEROMEXICO conecta a 39 ciudades en la República Mexicana y también lo lleva a Sudamérica.

aeroméxico
Nadie conoce México mejor que AEROMEXICO

Para mayor información y/o reservaciones por favor llame al 1-800 AEROMEX (237-6639)

ADVANCE AUTO ELECTRIC AND PARTS LTD.

REBOBINADO Y RECONSTRUCCION DE MOTORES ELECTRICOS DE AUTOS-CAMIONES-TRACTORES Y MAQUINAS.

REPUESTOS EN GENERAL PARA:
VEHICULOS MOTORIZADOS (INCLUSO TRACTORES)
ESPECIALIDAD EN MARCAS JAPONESAS, EUROPEAS Y AMERICANAS

- Motores para parabrisas
- Motores de arranque
- Motores de calefacción
- Alternadores
- Generadores
- Reguladores
- Marina

Se habla Inglés Español e Italiano
255-3643 255-3565
FREE PICK UP AND DELIVERY
15 JUTLAND RD., ETOBICOKE, ONTARIO M8Z 2G6

Ahora Ud. puede invitar a un familiar o amigo a Canada...

inglés
Cursos Intensivos

Otorgamos carta para obtener visa de estudiante.

Cursos para todos los niveles, comienzan en la primera semana de cada mes.

TELEFONO: (416) 968-7917

International Language Centre of Canada Inc.
344 Bloor St. W., Suite 509, Toronto, Ont. M5S 1W9
(416) 968-7917 Telex: 06-986766 TOR

Ron

BACARDI

Saluda a la Comunidad Hispana en el Día de la **HISPANIDAD**

Banana Colada
En una licuadora, mezcle ½ banana madura, 1 oz. de crema de coco, 1½ oz. de ron Bacardi Carta Blanca y ½ taza de hielo triturado.

Fresa Colada
En una licuadora, mezcle 6 fresas grandes (frescas o congeladas), 1 oz. de crema de coco, 1½ oz. de ron Bacardi Carta Blanca y ½ taza de hielo triturado.

Piña Colada
En la licuadora, mezcle 2 oz. de jugo de piña sin azúcar, 1 oz. de crema de coco, 1½ oz. de ron Bacardi Carta Blanca y ½ taza de hielo triturado.

Heladas y cremosas coladas con Bacardí quedan perfectas.

Ron BACARDI . Solo o en buena compañía. Destilado en Puerto Rico.

BACARDI Y EL DIBUJO DEL MURCIELAGO SON MARCAS REGISTRADAS DE BACARDI COMPANY LTD. 1984 BACARDI IMPORTS INC MIAMI FL RON 80º PRUEBA

JOHN MEAT MARKET

Saluda fraternalmente a sus clientes y amigos hispanos en el "DIA DE LA RAZA"
Que es también el Día de nuestro Aniversario

Visítenos en:

3428 Weston Rd. (con Finch Ave.) Weston, Ont.

741-3337

Carnicería
- Carne Vacuna
- Cordero • Chivo
- Aves • Fiambres
- Quesos • Fruta y verduras

PRODUCTOS DE SUDAMERICA
- Yerba mate • Yuca
- Dulce de Guayaba
- Frijoles • Naranjilla

CARNICERIA DEL BABY BEEF

Carne Fresca de Ganado, Puerco Aves.

Saluda a los amigos hispanos en el "DIA DE LA RAZA" y les ofrece:

- -Carne vacuna o porcina
- -Butifarras - Jamón Serrano
- -Chorizos - Morcillas
- -Pollos - Embutidos
- -Tapas de Empanadas
- -Quesos de todo tipo y procedencia

CONSULTE PRECIOS **656-7045**

Gran variedad de productos alimenticios latinoamericanos de la más alta calidad en los más razonables precios

1832 ST. CLAIR AVE. W. (esq. con Old Weston Rd.)

AMIGOS HISPANOS

...¡Salud! les desea el RESTAURANTE COSTA AZUL

Y anuncia a nuestra querida clientela un variado y delicioso menú con exclusivos platos sudamericanos, y en especial el "3 en 1" mondongo, guatita, seco de chivo, arroz.

Atendido por sus propietarios

SONIA Y ALBERTO

531-0209

735 Bloor St. W.

MR. GASTON M.DC.

Saluda fraternalmente a los hispanos de Toronto en su "DIA DE LA HISPANIDAD"

¿A quién escogería para administrar su negocio? ¡TORONTO es SU negocio!	Art Eggleton — Político
VOTE Y ELIJA A **GASTON PARA ALCALDE** el 12 de Noviembre de 1985	Anne Johnston — Política
La única opción lógica ▷	Gaston — Dedicado Sincero Empresario

Gracias.

Best-Buy

Delicatessen & Food Market

Exclusividad chorizos frescos

Saluda a sus amigos hispanoamericanos en el "DIA DE LA RAZA"

Fabricación casera de
- Fiambres
- Pan
- Postres
- Pollo al spiedo
- Bandejas para fiestas
- Carnes ahumadas
- Tortas de cumpleaños para toda ocasión

1018 Bloor St. W.
536-2519

ANDY'S

COIN LAUNDRY

La única lavandería de habla hispana en Toronto.

Abierto las 24 horas.

Saluda a los hispanoamericanos en su DIA DE LA HISPANIDAD

Atendido por su proprietario

Costo:
Lavadoras $0.75
Secadoras $0.25

Potente máquina para lavados pesados, tales como cortinas, cubrecamas, mantas etc.

536-1430
218 Christie St.

EN LAS INDIAS, QUE ERAN AMERICA

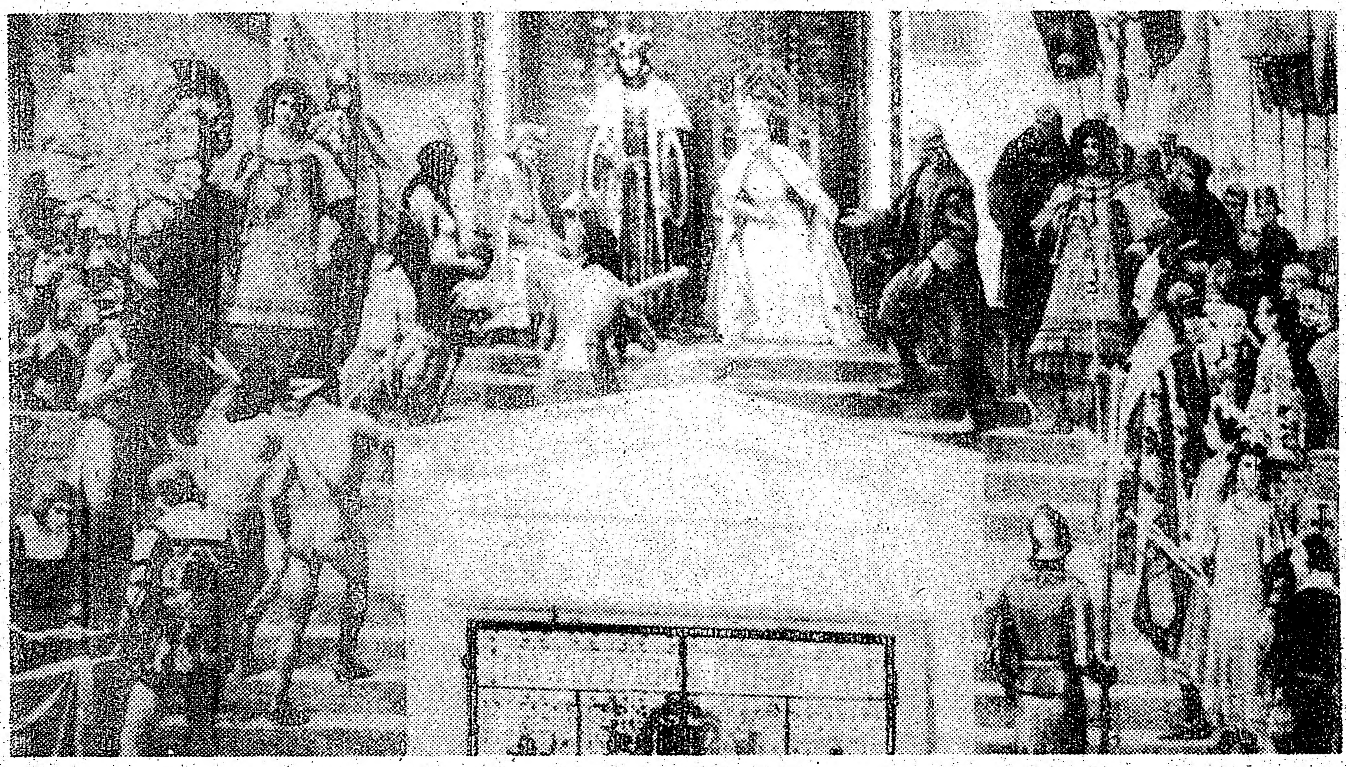
En la mañana del 12 de octubre de 1492, Colón sentó por primera vez sus plantas en el Nuevo Mundo. Al llegar a la playa, arrodillóse, besó la tierra y lloró de alegria, mientras elevaba una oración de acción de gracias al Todopoderoso. Sus compañeros pusieron en alto un crucifijo y entonaron el Tedéum, y Colón tomó formalmente posesión de la isla en nombre de España, bautizandola con el nombre de San Salvador. Esta isla, probablemente, la de Watling. Según sus cálculos, aquella debia de ser una isla próxima a las costas de Japón, pues pensaba haber llegado a Oriente navegando hacía Occidente. Creia hallarse en el extremo de Asia opuesto al lugar de la unión de este continente con el europeo, pero lo que habia descubierto eran las islas Bahamas. ¿Dónde estaban la opulencia y el esplendor de los pueblos orientales? ¿dónde el oro y las piedras preciosas? ¿dónde los ricamente ataviados habitantes de Japón? En vez de todo esto no halló más que nativos desnudos, de piel cobriza, pintarrajeada con mil extraños dibujos. Juzgando por su color, creyó que debian de pertenecer a la raza que puebla la India, pues tanto esta como China debian hallarse, a su juicio, por aquellas regiones. Por eso llamó indios a los naturales, y a todo el grupo de islas descubiertas en los primeros viajes diósele el nombre de Indias Occidentales, para distinguirlas de las Indias Orientales.
Los naturales tuvieron al principio gran miedo a los recien llegados, a quienes tomaron por dioses, y a sus embarcaciones por mágicas creaciones, surgidas del fondo del mar para aniquilarlos. A Colón sorprendióle todo lo que vieron sus ojos. Habia esperado encontrar las ciudades populosas y magnificas, las incalculables riquezas descritas por Marco Polo, acumuladas en esta isla de la India o Japón. Observó que algunos indigenas llevaban ornamentos de oro. Preguntóles por señas en donde la obtenian, y ellos les señalaron hacia el Sur, confirmandolo de esta suerte en su creencia de que el país que el buscaba encontrabase en esta dirección y a corta distancia ya. Tras una breve permanencia, dióse nuevamente a la vela con ánimo de encontrar el verdadero país del oro; pero lo primero que descubrió fueron las islas que conocemos con los nombres de Cuba y Haiti. Para él, Cuba era, sin duda, parte del continente asiático: China, el Catay de Marco Polo.
En Haiti naufragó uno de su buques, y construyó con sus maderas un fuerte para refugio de los que quisieron quedarse, que fueron los primeros colonizadores del Nuevo Mundo. Después regresó a España y llegó al puerto de Palos el 15 de marzo de 1493. Habia descubierto realmente un nuevo hemisferio, más no los paises que el creia. Trajo consigo cierto número de indigenas, oro, pájaros extraños, plantas curiosas -entre ellas algodón-, armas de los naturales y muchas otras cosas. Fue recibido en la corte como un gran conquistador, permitiéndosele sentarse delante de los reyes -honor señaladisimo- mientras hacia un minucioso relato de su aventura. Colmósele de los mayores honores; y no tardó en partir otra vez al mando de una segunda expedición, más numerosa que la anterior.

Descubrió en este viaje las islas que llamamos Dominica, Santa Cruz, Puerto Rico, y otras pero halló totalmente aniquilada la colonia que dejara en Haiti. Fundó una nueva colonia, descubrió minas de oro y pasó de una isla a otra, en busca aún de la opulenta tierra tan deseada, hasta que la ansiedad y la fiebre pusiéronle en trance de muerte.
Los españoles tomaron posesión no como colonizadores, sino como conquistadores, y no tardaron en surgir graves desavenencias y conflictos con los naturales. Durante su ausencia habian sido enviados a España maliciosos informes.
Cuando regresó nuevamente a la peninsula, fue recibido con amabilidad, pero su cargo de virrey de los nuevos territorios solo subsistia de nombre. Los yerros de los colonizadores fueron todos achacados a Colón. Además, causó al rey profunda contrariedad tener que aprontar dinero para las expediciones, en vez de recibir sin demóra tributos importantes. Colón realizó su tercer viaje en 1498, y descubrió una nueva isla, a la que llamó Trinidad; llegó después al verdadero continente sudamericano, pero cuando logró por fin descubrir la ansiada tierra firme, tomóla por otra isla, y, al explorar las bocas del Orinoco, creyó que los promontorios que a su vista se presentaban eran tambien nuevas islas. Después empezaron a emigrar a los nuevos territorios aventureros españoles que no se avinieron a soportar el mando ni las genialidades del almirante, y provocaron rebeliones contra su autoridad.

Colón no supo, por su parte desempeñar el gobierno que los reyes le habian confiado, y cometió lo poco encomiable acción de proponer a Fernando e Isabel la empresa de negociar la venta de los indios como esclavos, la cual fue causa de que, indignada, la reina mandara destituirlo inmediatamente, y comisionara para ello al comendador Bobadilla. Colón fue enviado a bordo de una nave, para ser conducido a España, cargado de cadenas. El capitán del barco quiso quitarle los grillos, pero Colón negóse a ello con altivez, diciendo que no le serian quitados hasta tanto no lo dispusiese el mismo rey de España.
Cuando llegaron a España las noticias de ultraje, conmovióse la nación y se dieron a Colón todo género de satisfacciones, procurandose reparar por todos los medios tan inmerecido agravio; pero jamás olvidó el navegante este capitulo de su vida, y conservó siempre a su lado sus cadenas para recordar, como el decia, la recompensa que merecen los servicios públicos.

ULTIMO VIAJE

Hizo aún un cuarto viaje, prosiguiendo sus exploraciones en tierra firme, y creyó que habia descubierto la China, aunque sin poder dar con sus opulentas ciudades. Después de la muerte de la reina, su protectora, Colón se vió privado de influencia en la corte; abrumado de trabajos, falleció en Valladolid el 20 de mayo de 1506. Acostado en su lecho de muerte, pidió papel y pluma, y en las postreras horas de su vida redactó un testamento, disponiendo en él la manera como habian de transmitirse los titulos en su familia, y legó mares, islas y paises.
"Ruego a mis soberanos y a sus sucesores que en la distribución de mis bienes, mis derechos y mis cargos, se ajusten siempre a los deseos de quien, nacido en Génova, vino a servirles a España y descubrió el Occidente, la tierra firme, las islas y las Indias".



Colón presenta nativos y productos de América a los Reyes Católicos en abril de 1493, dándoles cuenta detallada de su primer viaje.

JOHN MEAT MARKET
Saluda fraternalmente a sus clientes y amigos hispanos en el "DIA DE LA RAZA"
Que es también el Día de nuestro Aniversario
Visítenos en:
3428 Weston Rd. (con Finch Ave.) Weston, Ont.
741-3337

...os en el "DIA DE LA RAZA" y les
...o porcina
...món Serrano
...rcillas
...idos
...anadas
...o tipo y procedencia
556-7045
...os alimenticios latinoamericanos
...los más razonables precios
...W. (esq. con Old Weston Rd.)

Y anuncia a nuestra querida clientela un variado y delicioso menú con exclusivos platos sudamericanos, y en especial el "3 en 1" mondongo, guatita, seco de chivo, arroz.
Atendido por sus propietarios
SONIA Y ALBERTO
531-0209
735 Bloor St. W.

...Y'S
...UNDRY
...avandería de
...pana en Toronto.
...24 horas.
...luda a los
...oamericanos en su
...E LA HISPANIDAD
Atendido por su proprietario
Costo:
Lavadoras $0.75
Secadoras $0.25
Potente máquina para lavados pesados, tales como cortinas, cubrecamas, mantas etc.
536-1430
218 Christie St.

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
Hace llegar un cordial saludo a sus clientes de habla hispana y la comunidad en general en el
"DIA DE LA HISPANIDAD"
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
Islington, Rexdale
Tel. 743-5885
RAQUEL CZEBAN

CANADIAN OWNED AND OPERATED
miracle foodmart
Saluda a la numerosa comunidad residente en Canada en el:
"DIA DE LA HISPANIDAD"
Deseándole prosperidad en este nuestro nuevo país.

ALL CARGO AGENCIES
Y
MARTHA URUEÑA
Extiende un cordial saludo a nuestra comunidad en tan significativa fecha
12 DE OCTUBRE
"DIA DE LA HISPANIDAD"
All Cargo Agencies
Tel. 675-2005

CONSULES RESPONDEN EN EL DIA DE LA HISPANIDAD

Cónsul General de Chile, señor Patricio Depuis.

Por R.H.C.

El Popular entrevistó a 4 Cónsules Generales en Toronto para que nos den su opinión en el "Día de la Hispanidad" y que nos respondieran a cuatro preguntas en cuales fueron las siguientes.

1ra.) Con el correr del tiempo, vamos paulatinamente restando importancia a nuestras fechas significativas, debido a nuestros nuevos horizontes en este país, ustedes señores Consules, como personas fuera de sus paises. ¿Qué significación tiene el Dia de la Hispanidad y que importancia tiene?.

2do.) Cree que El Popular se deba preocupar más por mantener en vivo fechas como éstas?.

3ro.) ¿Qué actividades espe iales tienen sus paises para conmemorar esta fecha?.

4ta.) Cómo hombres de sus patrias, que mensaje enviaría a vuestros compatriotas en Canadá?.

El Cónsul General de México, señor Juan Varona, respondió.

"El Día de la Hispanidad, es una conmemoración anual de la mayor importancia. El descubrimiento de América por Cristobal Colón el 12 de octubre de 1492 constituye el primer eslabón en el proceso histórico de lo que sería el encuentro de dos mundos que no se conocían. Más no sólo fue una ampliación geográfica, el descubrimiento y conquista de México y de Perú por los españoles conyuga el transplante de la cultura occidental a América, la formación de las razas, y el origen de los pueblos que hoy conocemos como las Naciones de América Latina.

El Popular como todo medio de comunicación y en este caso de los hispanos parlantes debe no solo preocuparse sino sentir como un deber la conveniencia de mantener viva esta fecha así como los días nacionales de cada uno de nuestros paises.

En México, conmemoramos en grande este gran día como lo es el Día de la Hispanidad, en cada escuela de México se suspenden las clases, pero en cambio hay una ceremonia para celebrar este acto y es más, es considerado fecha nacional.

Como mexicano responsable, a mis compatriotas que viven en el exterior como los que residen en México, en ocasión del Dia de la Hispanidad, con mi fraternal saludo les recuerdo el deber que tenemos todos los mexicanos, de estar siempre unidos y conservar nuestros valores, tradiciones y dignidad".

Cónsul General de México, señor Juan Varona.

Cónsul General de Colombia, señor Hernando Rosas Pulido.

El Cónsul General de Colombia, señor Hernando Rosas Pulido nos contestó en forma muy breve y elocuente:

"El 12 de octubre para Colombia, marca un hito dentro de la historia Universal y que los colombianos celebramos con diversos actos patrióticos el descubrimiento de América por parte de Cristobal Colón y en donde es declarado feriado nacional con grandes ceremonias alusivas a ese día tan trascendental como lo es el 12 de octubre, en las escuelas, en las calles y plazas de la República esta magna fecha".

"Creo que si, El Popular como un diario comunitario tiene que mantener por siempre esta fecha como así las fechas patrias de todas las naciónes hispanoamericanas. No es un deber, es una obligación como medio periodístico e informativo que llega a las masas".

"Como ciudadano colombiano dirijo mi palabra a todos mis compatriotas en que nunca olviden a su país como así sus costumbres culturales, históricas y mantengan en vivo las tradiciones de nuestra gran nación, como lo es Colombia por más lejos que estemos de ella".

El Cónsul General de Chile, señor Patricio Depuis nos manifestó:

"Para nosotros los chilenos es un motivo de profundo orgullo la celebración de este día, orgullo, porque nos sentimos iguales que el resto de los paises hispanoamericanos, muy comprometido con la herencia que nos legñra el pueblo español. Tenemos en consideración los tres siglos de administración española que tuvieron nuestros paises en comparación en lo largo de nuestra historia podemos estimar la importancia que ha tenido la cultura y la herencia española en nuestro país. Esto se refleja en un terreno práctico, en un idioma común, en una religión, en una cultura. Son muchos los elementos que nos unen, muchos los elementos que aún conservamos de esa herencia española".

"Indudablemente que si, El Popular tiene el deber de publicar y rememorar todo lo que sea histórico de cada comunidad que convive en Canadá, ya que es un periódico de y para la comunidad".

"Al igual que los otros paises latinoamericanos, en Chile se celebra en forma muy especial, es un día feriado Nacional, se suspenden las actividades y como los chilenos y las comunidades españolas radicadas en Chile junto con la Iglesia se unen a una fiesta tan especial como lo es el 12 de octubre "Día de la Hispanidad".

Como Ciudadano chileno y Cónsul de mi país en esta ciudad, en esta magna fecha, les envío a mis compatriotas un caluroso saludo y les recuerdo que no olvidemos nuestra cultura, no olvidemos nuestros valores cristianos que tantos frutos y tantas alegrias nos han traido".

Y para terminar con este cuestionario de preguntas, cerramos nuestras amables charlas con el Cónsul General del Ecuador, señor Licenciado Arturo Ontaneda.

"Mi mensaje, en primer lugar a la distinguida colonia ecuatoriana, como a la colonia hispanoamericana, hacerles llegar en este día tan trascedental como lo es el 12 de octubre "Día de la Hispanidad", el confraternal saludo de mi país, el Ecuador.

"En segundo lugar deseo manifestarle que es muy importante tener presente con esta celebración de nuestros valores latinoamericanos y en general hispanoamericanos pueden ser fomentados de una manera muy grande en este amable pais que es el Canadá".

"Yo deseo igualmente namifestar que la colonia hispanoamericana tome conciencia y yo se que la ha tomado ya, procure estimular de una manera mucho más importante en este país a fin de que nuestros valores sean realmente conocidos, sean más apreciados y a traves de esta gestión tan importante fomentemos la búsqueda de la paz y las relaciones entre nuestros paises".

AUSTRAL TRAVEL

Y

SAM GALLUCCI

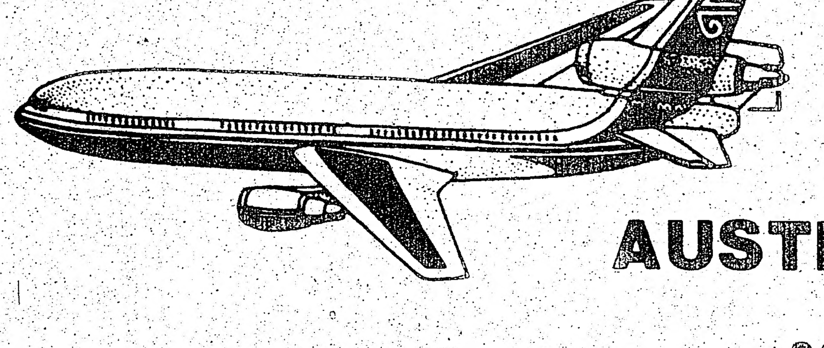
Saluda a la Comunidad en el

DIA DE LA HISPANIDAD

y le recuerda que:

DICIEMBRE 23

Ud. puede volar a Buenos Aires con conexiones a Montevideo y Santiago



Asientos limitados

AUSTRAL TRAVEL

Tel. 636-6333

2811 Keele St.

(norte de Wilson)

PORT ROYAL FREIGH

Y

MUDANZAS BENITEZ

Saluda a la Comunidad Latina en el "DIA DE LA RAZA", y anuncia para mayor eficiencia sus envíos directos a Ecuador con precios especiales, recibimos su carga hasta el 9 de noviembre.

Garantizamos la llegada antes de Navidad.

Somos los únicos y exclusivos con representantes propios en Ecuador y Sudamérica.

* Envíos Aéreos y Marítimos a Latinoamérica
* Containers, carros, motocicletas, todo tipo de carga.
* Completo empaquetaje y embalaje
* Todos los artículos asegurados
* Cajas y barriles vacíos disponibles a la medida

Para mayor información llamar a Benitez al 745-1959

638-1421 después de las 2:00 p.m.